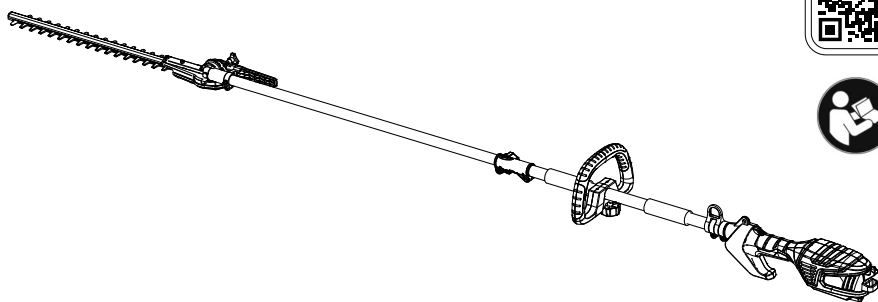
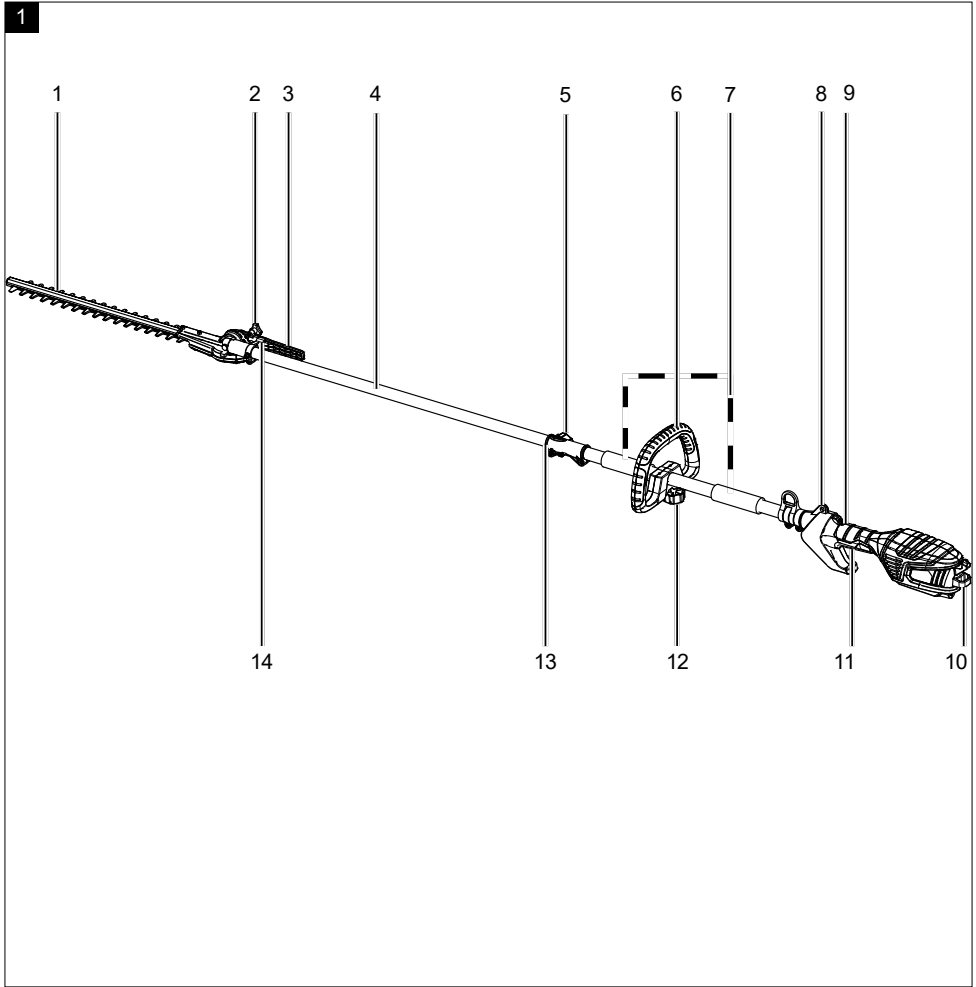


Art.Nr.
5910510901 / 5910510904
AusgabeNr.
5910510901_0304
Rev.Nr.
30/04/2026



ETHT1000

DE	Elektro-Longstiel-Heckenschere Originalbetriebsanleitung	4
GB	Electric long-reach hedge trimmer Translation of original instruction manual	18
EE	Pika varrega elektri-hekikäärid Originaalkäitusjuhendi tõlge	29
LT	Elektrinės gyvatvorių žirklys ilgu kotu Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	40
LV	Elektriskās dzīvžogu šķēres ar garu kātu Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	51
SE	Eldriven häcksax med långt skaft Översättning av original-bruksanvisning	62
FI	Sähkökäyttöinen pitkävartinen pensasleikkuri Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	73
DK	Langskaftet el-hækkeklipper Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	84
NO	Elektrisk hekksaks med langt skaft Oversettelse av den originale brukerveiledningen	95



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.</p>		<p>Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.</p>		<p>Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>		<p>Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.</p>
	<p>Schutzhelm tragen!</p>		<p>Stromschlaggefahr: Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Freileitungen.</p>
	<p>Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p>
	<p>Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Schutzklasse II</p>		<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	6
2. Produktbeschreibung (Abb. 1).....	6
3. Lieferumfang.....	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	7
6. Restrisiken	10
7. Technische Daten	10
8. Auspacken	10
9. Vor der Inbetriebnahme	11
10. Bedienung.....	11
11. Arbeitshinweise	12
12. Elektrischer Anschluss	13
13. Reinigung.....	13
14. Lagerung.....	13
15. Wartung	14
16. Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	14
17. Entsorgung und Wiederverwertung	14
18. Störungsabhilfe.....	15
19. Konformitätserklärung	107

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Messerbalken
2. Sternschraube Messerbalken
3. Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens
4. Teleskopstiel
5. Sternschraube Teleskopstiel
6. Zusatzhandgriff
7. Handgriff
8. Trageöse
9. Ein-/Ausschalter
10. Zugentlastung
11. Sicherheitsschalter
12. Sternschraube Zusatzhandgriff
13. Verbindungsstück
14. Rasthebel

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
	1x	Elektro-Teleskop Heckenschere (Messerbalken Einheit + Teleskopstiel Einheit)
	1x	Bedienungsanleitung
	1x	Schultergurt
	1x	Messerschutz
	1x	Zusatzhandgriff

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube be-**

finden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a) **Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen, um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise

- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.
- Versuchen Sie nicht einen blockierten/verklebten Messerbalken zu lösen, bevor Sie das Produkt ausgeschaltet und den Akku herausgenommen haben. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten das Produkt. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Wenn Sie bei der Arbeit mit dem Produkt unterbrochen werden, beenden Sie erst den aktuellen Arbeitsvorgang und schalten Sie dann das Produkt aus.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

⚠ Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

⚠ Warnung! Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass.

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

6. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schnittverletzungen.
- Schädigung der Augen, wenn kein vorgeschriebener Augenschutz getragen wird.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

7. Technische Daten

Netzspannung	230-240 V~ / 50 Hz
Leerlaufdrehzahl n_0	1000 min ⁻¹
Schnittlänge	410 mm
Schnittstärke	20 mm
Gewicht	5,5 kg
Gesamtlänge	2590 mm

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuschentwicklung nach EN 62841-1

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	107 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	102,7 dB
Unsicherheit $K_{wa/pA}$	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibrationswert nach EN 62841-1

Vibration Haupthandgriff a_h	7,749 m/s ²
Vibration Hilfshandgriff a_h	6,715 m/s ²
Unsicherheit K_h	1,5 m/s ²

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor der Inbetriebnahme

9.1 Zusatzhandgriff montieren

1. Lösen Sie die Sternschraube (12) am Zusatzhandgriff (6).
2. Klappen Sie den Zusatzhandgriff (6) auf und befestigen Sie diesen am Teleskopstiel (4).
3. Klappen Sie den Zusatzhandgriff (6) wieder zu und fixieren diesen durch Befestigen der Sternschraube (12).

9.2 Schultergurt befestigen/montieren

1. Haken Sie den Schultergurt in die Trageöse (8) ein.
2. Passen Sie den Schultergurt an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse (8) im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

9.3 Messerbalken am Teleskopstiel montieren

1. Verpackungsfolie und Plastikkappe am Teleskopstiel (4) entfernen.
2. Sternschraube (5) am Teleskopstiel lösen.
3. Teleskopstiel (4) in die Öffnung am Verbindungsstück (13) einführen und drehen bis der Pin einrastet.
4. Fixieren Sie nun den Teleskopstiel (4) durch Befestigen der Sternschraube (5).

9.4 Schnittwinkel verstellen

Der Schnittwinkel lässt sich in 10 Stufen verstellen.

1. Halten Sie den Handgriff am Messerbalken (3) fest und betätigen Sie gleichzeitig die beiden Rasthebel (13), so lösen Sie die Fixierung des Messerbalkens.
2. Neigen Sie nun den Messerbalken (1) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Rasthebel (13) los und der Messerbalken (1) rastet ein.

10. Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Die Heckenschere besitzt als Schneideinrichtung ein hochwertiges Messer.

Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her.

Zum Schutz des Anwenders besitzt das Produkt einen Sicherheitsschalter mit Schnellstopp-Bremsfunktion.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden!

- Nicht mit dem Produkt arbeiten, wenn die Schalter beschädigt sind. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter müssen nach dem Loslassen das Produkt ausschalten.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Produkt funktionstüchtig ist.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlicher Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Elektrischer Schlag und Schäden am Produkt möglich!

Der Kontakt zu einer spannungsführenden Leitung beim Schneiden kann zu einem elektrischen Schlag führen. Das Schneiden in fremde Objekte kann zu Schäden am Messerbalken führen.

- Suchen Sie Hecken und Büsche vor dem Schneiden auf verborgene Objekte ab, wie z. B. spannungsführende Leitungen, Drahtzäune und Pflanzenstütze

ACHTUNG

Stumpfe Messer überlasten das Produkt! Benutzen Sie das Produkt nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

10.1 Produkt ein-/ausschalten und betreiben (Abb. 1)

Hinweis: Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

1. Ziehen Sie vor dem Einschalten des Produkts den Messerschutz vom Messerbalken (1).
2. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff und hängen sie in die Zugentlastung (10) am Handgriff ein.
3. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
4. Einschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (9) nach vorne und drücken Sie den Sicherheitsschalter (11).
5. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (9) und den Sicherheitsschalter (11) wieder los.

11. Arbeitshinweise

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie Blockierungen mit bloßen Händen entfernen, können Sie sich verletzen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock).

Hinweise:

- Halten Sie das Produkt während des Betriebs mit beiden Händen gut fest, um eine bessere Kontrolle über das Produkt zu haben.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

11.1 Schneidtechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt das Produkt gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt das Produkt sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

11.2 Schnitthecke schneiden

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu das Produkt mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

11.3 Frei wachsende Hecken pflegen

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

11.4 Zum richtigen Zeitpunkt schneiden

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Produkte mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

13. Reinigung

Vorsicht! Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Reinigen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit einem öligen Lappen.
3. Ölen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit dem Ölkännchen oder einem Spray.
4. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.
6. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
7. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
8. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

14. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
2. Zum Transport oder bei der Lagerung des Produkts decken Sie das Messer mit dem Messerschutz ab.
3. Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile wirken können. Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

15. Wartung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

1. Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
3. Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
4. Leichte Scharten an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.
5. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidmesser

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
 - Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Ein-/Ausschalter defekt.	Reparatur durch ein autorisiertes Servicecenter.
	Motor defekt.	Reparatur durch ein autorisiertes Servicecenter.
	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Ein-/Ausschalter defekt.	
Messerbalken wird heiß.	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Messerbalken hat Scharten.	
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
Schlechtes Schneidergebnis.	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
	Verschmutzter Messerbalken.	Messerbalken reinigen.
	Schlechte Schneidtechnik.	Arbeitshinweise beachten.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
 - Kostenfreie Reparatur der Ware
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
- Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
- Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
- Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
- Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Schepbach Werksverkauf oder dem Schepbach Onlineshop.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.

- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Schepbach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingeschendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird.

Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingeschendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente



Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.</p>		<p>Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.</p>
	<p>Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.</p>		<p>Pull the plug out of the socket immediately if the cable is damaged or cut.</p>
	<p>Wear hearing protection.</p>		<p>Attention! Danger of injury from running blades.</p>
	<p>Wear a safety helmet!</p>		<p>Risk of electric shock: Avoid contact between the product and overhead power lines.</p>
	<p>Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.</p>		<p>Guaranteed sound power level of the product.</p>
	<p>Danger to life due to electric shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines.</p>		<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Protection class II</p>		<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	20
2. Product description (Fig. 1)	20
3. Scope of delivery	20
4. Proper use	20
5. General safety instructions.....	21
6. Residual risks	23
7. Technical data.....	23
8. Unpacking.....	24
9. Before commissioning	24
10. Operation	24
11. Working instructions	25
12. Electrical connection	26
13. Cleaning.....	26
14. Storage	26
15. Maintenance	27
16. Repair & ordering spare parts.....	27
17. Disposal and recycling.....	27
18. Troubleshooting	28
19. Declaration of conformity	107

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1)

1. Cutter bar
2. Cutter bar star screw
3. Handle for adjusting the cutter bar
4. Telescopic handle
5. Telescopic handle star screw
6. Additional handle
7. Handle
8. Lifting eye
9. On/off switch
10. Strain relief
11. Safety switch
12. Additional handle star screw
13. Connection piece
14. Locking lever

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
	1x	Electric telescopic hedge trimmer (cutter bar unit + telescopic handle unit)
	1x	Operating manual
	1x	Shoulder strap
	1x	Blade guard
	1x	Additional handle

4. Proper use

This hedge trimmer is intended for cutting hedges, bushes and shrubs.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

5. General safety instructions

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered power tools (with a mains cable) and battery-powered power tools (without a mains cable).

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for

safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for hedge trimmers

- a) Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of thunderstorms. This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) Keep any mains cables away from the cutting area. Lines can be hidden in hedges or bushes and accidentally cut by the blade.
- c) Wear hearing protection. Suitable personal protective equipment reduces the risk of hearing loss.
- d) Hold the hedge trimmer only by the insulated gripping surfaces, as the cutting blade could hit hidden power lines or its own mains cable. Contact between the blade and a live power line can also electrify metal device parts and lead to an electric shock.
- e) Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove cuttings or hold material to be cut while the blade is running. The blades continue to move after the switch is turned off. A moment of carelessness when using the hedge trimmer can result in serious injury.
- f) Make sure all switches are off and the mains plug is disconnected before removing trapped clippings or servicing the hedge trimmer. Unexpected operation of the hedge trimmer when removing trapped material or during maintenance can cause serious injury.
- g) Carry the hedge trimmer by the handle with the blades stationary and take care not to actuate any switches. Carrying the hedge trimmer correctly reduces the risk of accidental operation and injuries from the blade.
- h) Always put the cover over the blade when transporting or storing the hedge trimmer. Handling the hedge trimmer correctly reduces the risk of injury from the blade.

Safety instructions for hedge trimmers with extended reach

- a) Wear head protection when working overhead with the extended reach hedge trimmer. Falling foliage and branches can cause serious injuries!

- b) **Always use both hands when using the hedge trimmer with the extension tube.** Hold the extended reach hedge trimmer with both hands to prevent loss of control.
- c) **Reduce the risk of fatal electric shock by never using the extended reach hedge trimmer near electrical lines.** Contact with or use near power lines can result in serious injury or fatal electric shock.

Additional safety instructions

- Carefully inspect the surface to be trimmed and remove all wires and other foreign objects.
- When operating the hedge trimmer, always ensure that a safe stance is taken, especially when using steps or a ladder.
- Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- The hedge trimmer is intended for work where the operator stands on the ground and not on a ladder or other unstable standing surface.
- Electrical hazard, remain at least 10 m from overhead wires.
- Do not attempt to loosen a jammed/blocked cutter bar until you have switched off the product and removed the battery. There is a danger of injury!
- The blades must be checked regularly for wear and have them resharpened. Blunt blades overload the product. Any resulting damage is not covered by the warranty.
- If you are interrupted while working with the product, first finish the current operation and then switch off the product.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

⚠ Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

⚠ Warning! In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale.

The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

6. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Cutting injuries.
- Damage to eyes if the stipulated eye protection is not worn.
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

7. Technical data

Mains voltage	230-240 V~ / 50 Hz
Idle speed n_0	1000 rpm
Cutting length	410 mm
Cutting thickness	20 mm
Weight	5.5 kg
Overall length	2590 mm

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Information about noise level measured in accordance with EN 62841-1

Noise data

Sound power level L_{WA}	107 dB
Sound pressure level L_{pA}	102.7 dB
Uncertainty $K_{w,pA}$	3 dB

Vibration parameters

Vibration value per EN 62841-1

Main handle vibration a_h	7.749 m/s ²
Auxiliary handle vibration a_n	6.715 m/s ²
Uncertainty K_n	1.5 m/s ²

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

9.1 Assembling the additional handle

1. Loosen the star screw (12) on the additional handle (6).
2. Unfold the additional handle (6) and attach it to the telescopic handle (4).
3. Close the additional handle (6) again and secure it by fastening the star screw (12).

9.2 Fastening/mounting the shoulder strap

1. Clip the shoulder strap into the carrying eye (8).
2. Adjust the shoulder strap to your height so that the carrying eye (8) is at hip level when attached.

9.3 Fitting the cutter bar to the telescopic handle

1. Remove the packaging film and plastic cap from the telescopic handle (4).
2. Loosen the star screw (5) on the telescopic handle.
3. Insert the telescopic handle (4) into the opening on the connecting piece (13) and turn until the pin engages.
4. Now secure the telescopic handle (4) by fastening the star screw (5).

9.4 Adjusting the cutting angle

The cutting angle can be adjusted in 10 stages.

1. Hold the handle on the cutter bar (3) firmly and press the two locking levers (13) at the same time to release the fixation of the knife bar.
2. Now tilt the cutter bar (1) to the desired position.
3. Release the locking lever (13) and the cutter bar (1) engages.

10. Operation

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

As a cutting device, the hedge trimmer is equipped with high-quality blades.

The cutting teeth move back and forth linearly during the cutting process.

To protect the user, the product has a safety switch with a quick-stop brake function.

⚠ WARNING

Danger of injury!

The on/off switch and the safety switch must not be locked!

- Do not work with the product if the switches are damaged. The on/off switch and the safety switch must switch off the product when released.
- Make sure the product is in working order before each use.

⚠ WARNING

Wear suitable clothing and work gloves when working with the product.

Always wear eye protection and hearing protection.

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

⚠ WARNING

Electric shock and damage to the product possible!

Contact with a live cable during cutting can result in electric shock. Cutting into foreign objects can cause damage to the cutter bar.

- Scan hedges and bushes for hidden objects, such as live wires, wire fences and plant supports, before cutting

ATTENTION

Blunt blades overload the product! Do not use the product if the cutting device is faulty or heavily worn.

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

10.1 Switching the product on/off and operating it (Fig. 1)

Note: Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

1. Before switching on the product, pull the blade guard off the cutter bar (1).
2. For strain relief, form a loop with the end of the extension cable, feed it through the opening on the handle and hook it into the strain relief (10) on the handle.
3. Connect the device to the mains voltage.
4. Switching on: Push the on/off switch (9) forwards and squeeze the safety switch (11).
5. To switch off, simply release the on/off switch (9) and the safety switch (11).

11. Working instructions

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Danger of injury!

If you remove blockages with your bare hands, you may injure yourself.

- Wear protective gloves.
- Use suitable tools (e.g. a wooden stick).

Notes:

- Hold the product firmly with both hands during operation to have better control over the product.
- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

11.1 Cutting techniques

- Cut out thick branches beforehand with pruning shears.
- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions, or using a pendulum movement, swinging the trimmer back and forth.
- When cutting vertically, move the product smoothly forwards or up and down in an arc.
- When cutting horizontally, move the product in a crescent shape towards the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- To get long straight lines, it is advisable to stretch guide strings.

11.2 Pruned hedges

It is advisable to cut hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to natural plant growth and allows hedges to thrive. When pruning, only the new annual shoots are reduced, so that a dense branching and a good screen is formed.

- Trim the sides of a hedge first. To do this, move the product with the direction of growth from bottom to top. If you cut from the top down, thinner branches move outwards and this can create thin spots or holes.
- Then cut the top edge straight, roof-shaped or round, depending on your taste.

- Trim even young plants to the desired shape. The main shoot should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are cut in half.

11.3 Maintaining free-growing hedges

Although free-growing hedges are not pruned, they must be maintained regularly to prevent the hedge from becoming too tall.

11.4 Cut at the right time

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

12. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for products with a high starting current (from 3000 watts)!

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

13. Cleaning

Caution! Wear protective gloves when handling the blades!

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. Clean the cutter bar with an oily cloth after each use.
3. Oil the cutter bar after each use with the oil can or a spray.
4. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
5. Do not splash the product with water.
6. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
7. Ventilation openings must always be free.
8. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

14. Storage

Preparation for storage

1. Clean and check the product for damage.
2. For transport or when storing the product, cover the blade with the blade guard.
3. Fertiliser and other garden chemicals contain substances that can have a severely corrosive effect on the metal parts. Do not store the product in the vicinity of these substances.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

15. Maintenance

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

1. Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
2. Check that the screws in the cutter bar are tight.
3. Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
4. You can smooth out slight nicks on the cutting teeth yourself. To do this, draw an oil stone along the cutting edges. Only sharp cutting teeth provide a good cutting performance.
5. Blunt, bent or damaged cutter bars must be replaced.

16. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting blade

* may not be included in the scope of delivery!

17. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.

- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
 - These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Product works with interruptions.	On/off switch defective.	Repair by an authorised service centre.
	Engine defective.	Repair by an authorised service centre.
	Internal loose contact.	Please contact our service department.
	On/off switch defective.	
Cutter bar becomes hot.	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Cutter bar has nicks.	
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
Poor cutting results.	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
	Dirty cutter bar.	Clean the cutter bar.
	Poor cutting technique.	Observe the working instructions.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	<p>Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käitusjuhendit.</p>		<p>Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusemärgide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käitsusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.</p>
	<p>Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või tootest väljatungivad killud, laastud ja tolmu võivad põhjustada nägemiskadu.</p>		<p>Tõmmake pistik kohe pistikupesast välja, kui kaabel on kahjustatud või läbi lõigatud.</p>
	<p>Kandke kuulmekaitset.</p>		<p>Tähelepanu! Vigastusoht töötavate nugade tõttu.</p>
	<p>Kandke kaitsekiivrit!</p>		<p>Elektrilöögi oht: Vältige toote kokkupuudet õhuliinidega.</p>
	<p>Ärge jätke toodet vihma kätte. Toodet tohib statsioneerida, ladustada ja käitada ainult kuivades ümbrustingimustes.</p>		<p>Toote garanteeritud helivõimsustase.</p>
	<p>Oht elule elektrilöögi tõttu! Hoidke elektriliinidest vähemalt 10 m eemale.</p>		<p>Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.</p>
	<p>Kaitseklass II</p>		<p>Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.</p>

Sisukord:
Lk:

1.	Sissejuhatus	31
2.	Toote kirjeldus (joon. 1)	31
3.	Tarnekomplekt	31
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	31
5.	Üldised ohutusjuhised	32
6.	Jääriskid	34
7.	Tehnilised andmed	34
8.	Lahtipakkimine	35
9.	Enne käikuvõtmist	35
10.	Käsitsemine	35
11.	Tööjuhised	36
12.	Elektriühendus	37
13.	Puhastamine	37
14.	Ladustamine	37
15.	Hooldus	38
16.	Remont ja varuosade tellimine	38
17.	Utiliseerimine ja taaskäitus	38
18.	Rikete kõrvaldamine	39
19.	Vastavusdeklaratsioon	108

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi ülesütlemlised riiklike elektrialaeeskirjade ja nõuete eiramisel.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada toote tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult toota juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Tootega tohivad töötada ainult isikud, keda on toote kasutamises instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teile riigis ehituslikult samade toodete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Toote kirjeldus (joon. 1)

1. Noatala
2. Noatala tähtpolt
3. Noatala seadmise käepide
4. Teleskoopvars
5. Teleskoopvarre tähtpolt
6. Lisakäepide
7. Käepide
8. Kandeas
9. Sisse-/väljalüüti
10. Tõmbetõkis
11. Ohutuslüüti
12. Lisakäepideme tähtpolt
13. Ühendusdetail
14. Fiksaatorhoob

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
	1x	Elektrilised teleskoophekikäärid (noatala-moodul + teleskoopvarre-moodul)
	1x	Käsitsusjuhend
	1x	Õlarihm
	1x	Noakaitse
	1x	Lisakäepide

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Need hekikäärid on ette nähtud hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane.

Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažjuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

5. Üldised ohutusjuhised

△ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustreerimisi ja andmeid, millega see toode on varustatud.

Hoolitused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikus alal. Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgukaabliga) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgukaablita) kohta.

1) Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldamisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesast sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

- b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis vältib kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) **Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sasisitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage ainult väliskeskkonda sobivaid pikendusjuhtmeid.** Väliskeskkonda sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitseme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusviisile, vähendab vigastuste riski.
- c) **Vältige ettekatvematut käikuvõtmist. Veenuduge, et elektritööriista on enne vooluvarustuse ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriista ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa sisemuses asuv tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) **Vältige ebahariliku kehahoiaku. Hoolitsege turvalise seisuga eest ja hoidke alati tasakaalu.** Sedasi suudate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest osadest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) **Kui saab mooteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimustusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.
- 4) **Elektritööriista kasutamine ja käitsemine**
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemiku piires.
- b) **Ärge kasutage defektse lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatvematu käivitumise ohtu.
- d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemamatud isikud.
- e) **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud osi nii, et elektritööriista talitus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.**
- g) **Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage sejuure töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.**

Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja haardepind ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

Hekikäride ohutusjuhised

- a) **Ärge kasutage hekikäre halva ilmaga, eriti äikesoehu korral.** See vähendab välgutabamuse ohtu.
- b) **Hoidke igasugused võrgujuhtmed lõikepiirkonnast eemal.** Juhtmed võivad olla hekkides või põõsastes peidetud ja noaga võidakse kogemata neisse sisse lõigata.
- c) **Kandke kuulmekaitset.** Sobiv isiklik kaitsevarustus vähendab kuulmislanguse riski.
- d) **Hoidke hekikäre ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõikenuga võib peidetud elektrijuhtmeid või oma võrgukaablit tabada.** Nuga- de kokkupuutel pinge all oleva juhtmega võivad ka seadme metallosad pinge alla sattuda ja elektrilööki põhjustada.
- e) **Hoidke kõik hekaosad noast eemal. Ärge üritage töötavate nugade korral lõikematerjali eemaldada või lõigatavat materjali kinni hoida.** Noad liiguvad pärast lüliti väljalülitamist edasi. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada hekikäride kasutamisel raskeid vigastusi.
- f) **Tehke kindlaks, et kõik lülitid on välja lülitatud ja võrgupistik on välja tõmmatud, enne kui eemaldate kinnikiilunud lõikematerjali või hooldate hekikäre.** Hekikäride ootamatu käitus kinnikiilunud materjali eemaldamisel või hooldamisel võib põhjustada tõsiselt vigastusi.
- g) **Kandke hekikäre paigalseisva noaga käepidemest ja pöörake tähelepanu sellele, et ei vajutata lülitit.** Hekikäride õige kandmine vähendab ettekatvematu käituse ohtu ja seetõttu noast põhjustatud vigastusi.
- h) **Tõmmake hekikäride transportimisel või säilitamisel alati nugadele kate peale.** Asjatundlik ümberkäimine hekikäride vahendab noast tingitud vigastusohu.

Pikendatud ulatuskaugusega heikikäärde ohutusjuhised

- Kandke pikendatud ulatuskaugusega heikikäärdega peast kõrgemal töötamisel peakaitset.** Allakukkuvad murdetükid võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- Käsitsege pikendatud ulatuskaugusega heikikäärde alati mõlema käega.** Hoidke pikendatud ulatuskaugusega heikikäärde mõlema käega, et vältida kontrolli kaotamist.
- Vähendage surmava elektrilöögi ohtu nii, et Te ei kasuta pikendatud ulatuskaugusega heikikäärde kunagi elektrijuhtmete läheduses.** Elektrijuhtmete puudutamine või nende läheduses töötamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surmavat elektrilööki.

Edasised ohutusjuhendid

- Inspekteerige hoolikalt lõigatavat pinda ja kõrvaldage kõik traadid või muud võrkehad.
- Hekikäärde käituse ajal tuleb alati kindlaks teha, et võetakse sisse turvaline seis, eriti astmepingi või redeli kasutamisel.
- Kandke tootega töötamisel alati turvakindaid, kaitseprille, kuulmekaitset, tugevaid jalatseid ja pikki pükse.
- Hekikäärdeid on ette nähtud töödeks, mille puhul seisab operaator maapinnal ja mitte redelil või muul ebastabiilsel seisupinnal.
- Elektrialane oht, hoidke õhuliinide suhtes vähemalt 10 m vahekaugust.
- Ärge üritage blokeeritud/kinnikiilunud noatala vabastada enne, kui olete toote välja lülitanud ja aku välja võtnud. Valitseb vigastusohu!
- Nuge tuleb lasta regulaarselt ärakulumise suhtes kontrollida ja üle lihvida. Nürid noad koormavad toote üle. Sellest tulenevad kahjud ei allu garantiile.
- Kui Teid katkestatakse tootega töötamisel, siis lõpetage esmalt aktuaalne tööprotseduur ja lülitage alles siis toode välja.
- **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikudel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.

⚠ **Hoiatus!** See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

⚠ **Hoiatus!** Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks.

Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikudel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebataivalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

6. Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Lõikevigastused.
- Silmakahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud silmakaitset.
- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulmekaitset.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihotstarbekohast kasutust“ ning käsitusjuhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käsitusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

7. Tehnilised andmed

Võrgupinge	230-240 V~ / 50 Hz
Tühikäigupöörded n_0	1000 min ⁻¹
Lõikepikkus	410 mm
Lõikejämedus	20 mm
Kaal	5,5 kg
Üldpikkus	2590 mm

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Informatsioon müraemissiooni kohta EN 62841-1 järgi

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	107 dB
Helirõhutase L_{pA}	102,7 dB
Määramatus $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused

Vibratsiooniväärtus EN 62841-1 järgi

Vibratsioon, peakäepide a_h	7,749 m/s ²
Vibratsioon, abikäepide a_h	6,715 m/s ²
Määramatus K_h	1,5 m/s ²

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklimumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

9. Enne käikuvõtmist

9.1 Lisakäepideme monteerimine

1. Vabastage tähtpolt (12) lisakäepidemel (6).
2. Klappige lisakäepide (6) lahti ja kinnitage teleskoopvarre (4) külge.
3. Klappige lisakäepide (6) jälle kinni ja fikseerige tähtpoldi (12) kinnitamisega.

9.2 Õlarihma kinnitamine/monteerimine

1. Haakige õlarihm kandaasa (8).
2. Kohandage õlarihm enda kehakasvule nii, et kandaas (8) asub külgeriputatud seisundis puusa kõrgusel.

9.3 Noatala monteerimine teleskoopvarre külge

1. Eemaldage pakenduskile ja plastkübar teleskoopvarrel (4).
2. Vabastage teleskoopvarrel tähtpolt (5).
3. Pistke teleskoopvars (4) ühendusdetalli (13) avasse ja keerake kuni tihvti fikseerumiseni.
4. Fikseerige teleskoopvars (4) tähtpoldi (5) kinnitamisega.

9.4 Lõikenurga seadmine

Lõikenurka saab seada 10 astmes.

1. Hoidke noatala käepidet (3) kinni ja vajutage samaaegselt mõlemat fiksaatorhooba (13); nii vabastate noatala fikseeringust.
2. Kallutage nüüd noatala (1) soovitud positsiooni.
3. Laske fiksaatorhoob (13) lahti ja noatala (1) fikseerub.

10. Käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Hekikäärde lõikeseadiseks on kõrgkvaliteetne nuga. Lõikamisprotseduuril liiguvad lõikehambad lineaarselt edasi-tagasi. Kasutaja kaitseks on tootel kiirstopp-pidurdusfunktsiooniga ohutuslülit.

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Sisse-/väljalülitit ja ohutuslülitit ei tohi fikseerida!

- Ärge töötage tootega, kui lülitid on kahjustatud. Sisse-/väljalülitit ja ohutuslülitit peavad pärast lahtilaskmist välja lülituma.

- Veenduge iga kord enne kasutamist, et toode on tihltuskõiblik.

⚠ HOIATUS

Kandke tootega töötamisel sobivat riietust ja töökindaid.

Kandke silma- ja kuulmekaitset.

Isikliku kaitsevarustuse (IKV) hooletu kasutamine

Isikliku kaitsevarustuse hooletu kasutamine või selle kasutamisest loobumine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Elektrilööök ja kahjustused tootel võimalikud!

Kokkupuude pinget juhtiva juhtmega võib põhjustada löikamisel elektrilööki. Võõrastesse objektidesse siselõikamine võib põhjustada noatalal kahjustusi.

- Otsige hekid ja pöösad enne lõikamist peidetud objektide nagu nt pinget juhtivate juhtmete, traataedade ning taimetugede suhtes läbi.

TÄHELEPANU

Nürid noad koormavad toote üle! Ärge kasutage toodet defektse või tugevalt ärakulunud lõikeseadisega.

TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et ümbrustemperatuur ei ületa töötamise ajal 50 °C ega lange alla -20 °C.

10.1 Toote sisse-/väljalülitamine ja käitamine (joon. 1)

Juhis: Pöörake enne sisselülitamist tähelepanu sellele, et toode ei puuduta esemeid.

1. Tõmmake enne toote sisselülitamist noakaitse noatalalt (1) maha.
2. Vormige tõmbetõkiseks pikenduskaabli otsast silmus, pistke see läbi käepideme ava ja riputage käepidemel tõmbetõkisesse (10).
3. Ühendage seade võrgupinge külge.
4. Sisselülitamine: Lükake sisse-/väljalülitit (9) ettepoole ja vajutage ohutuslülitit (11).
5. Väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (9) ja ohutuslülitit (11) jälle lahti.

11. Tööjuhised

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ HOIATUS!

Vigastusohht!

Kui eemaldate takistusi paljaste kätega, võite viga saada.

- Kandke kaitsekindaid.
- Kasutage sobivaid tööriistu (nt puupulka).

Juhised:

- Hoidke toodet käituse ajal mõlema käega korralikult kinni, et omada toote üle paremat kontrolli.
- Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisuga eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi suudate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

11.1 Lõikamisvõtted

- Lõigake jämedad oksad eelnevalt oksakäärudega välja.
- Kahepoolne noatala võimaldab lõikamist mõlemas suunas või pendeldusliigutusi ühelt küljelt teisele.
- Liigutage vertikaalse lõike puhul toodet ühtlaselt edaspidi või kaarjalt üles ja alla.
- Liigutage horisontaalse lõike puhul toodet sirbikujuliselt hekiserva poole, et mahalõigatud harud langetaksid maapinnale.
- Pikkade sirgete joonte saavutamiseks on soovitatav pingutada nõrid.

11.2 Lõikeheki lõikamine

Hekke on soovitatav lõigata trapetsilaadsesse kujusse, et vältida alumiste okste hõrenemist. See vastab loomulikule taimekasvule ja võimaldab hekil optimaalselt edeneda. Lõikamisel vähendatakse ainult uusi aastaseid võsusi; nii tekib tihe harunemine ja hea vaatekaitse.

- Lõigake esmalt heki külgi. Selleks liigutage toodet koos kasvusuunaga altpoolt ülespoole. Kui lõikate ülalt allapoole, siis liiguvad peened oksad väljapoole, mille tõttu võivad tekkida hõredad kohad või augud.
- Siis lõigake ülaserav olenevalt maitses sirgeks, harjakujuliseks või ümaraks.
- Kärpige juba noored taimed soovitud kujusse. Peavõsu peaks jääma kahjustamata, kuni hekk on saavutanud plaanitud kõrguse. Kõik teised võsud otsatakse poolele pikkusele.

11.3 Vabalt kasvavate hekkide hoolitsus

Vabalt kasvavad hekid ei saa küll kujulõiget, kuid neid tuleb regulaarselt hoolitseda, et hekk ei läheks liiga kõrgeks.

11.4 Lõikamine õigel ajahetkel

- Lehtpuuhekk: juuni ja oktoober
- Okaspuuhekk: aprill ja august
- Kiiresti kasvav hekk: alates maist u iga 6 nädala järel

Pöörake tähelepanu hekis pesitsevatele lindudele. Lükake siis heki lõikamist edasi või jätke see piirkond vahele.

12. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustunud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühefaasilise vahelduvvoolumootori puhul soovitame me suure käivitusvooluga (alates 3000 vatti) toodetele C 16A või K 16A kaitset!

Ühendusliik Y

Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

13. Puhastamine

Ettevaatust! Kandke nugaodega ümberkäimisel kaitsekindaid!

1. Oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine.
2. Puhastage noatala iga kord pärast kasutamist õlise lapiga.
3. Õlitage noatala iga kord pärast kasutamist õlikannuga või pihusega.
4. Ärge kastke toodet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.
5. Ärge pihustage toodet kunagi veega.
6. Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruga toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
7. Ventilatsioonivavad peavad olema alati vabad.
8. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

14. Ladustamine

Ettevalmistus ladustamiseks

1. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.
2. Katke nuga toote transportimiseks või ladustamiseks noakaitsemega.
3. Väetised ja muud aiakemikaalid sisaldavad aineid, mis võivad mõjuda metalloosade tugevalt korrosiivselt. Ärge ladustage toodet nende ainete läheduses.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitlusjuhendit toote juures.

15. Hooldus

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käsitlusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

1. Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, äraikulunud või kahjustatud osade suhtes.
2. Kontrollige poltide tugevat kinnitust noatalas.
3. Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ning korrektse kinnituse suhtes. Vahetage need vajaduse korral välja.
4. Kergeid täkkeid saate löikehammastel ise siluda. Lihvige selleks löiketerad luisuga üle. Ainult teravad löikehambad annavad hea löikevõimsuse.
5. Nürid, paindunud või kahjustatud noatalad tuleb välja vahetada.

16. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säilitage vigastusohklikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

16.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetused
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

16.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: Lõikenuga

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

17. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäiteldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmele isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.

- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanaade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

18. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toode töötab katkestustega.	Sisse-/väljalüliti defektne.	Remont volitatud teeninduskeskuses.
	Mootor defektne.	Remont volitatud teeninduskeskuses.
	Interne ebakindel kontakt.	Pöörduge meie teenindusse.
	Sisse-/väljalüliti defektne.	
Noatala läheb kuumaks.	Noatala nüri.	Kontrollige, lihvide või pöörake noatala ümber või pöörduge meie teenindusse.
	Noatalal on täkked.	
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu.	Õlitage noatala.
Halb lõiketulemus.	Noatala nüri.	Kontrollige, lihvide või pöörake noatala ümber või pöörduge meie teenindusse.
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu.	Õlitage noatala.
	Määratud noatala.	Puhastage noatala.
	Halb lõikamistehnika.	Järgige tööjuhiseid.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	<p>Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite eksploatavimo instrukciją.</p>		<p>Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.</p>
	<p>Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarantių kibirkščių arba iš gaminio pasišalinančių atplaišų, pjuvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.</p>		<p>Jei kabelis pažeistas arba perpjautas, iš karto ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.</p>
	<p>Naudokite klausos apsaugą.</p>		<p>Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl veikiančių peilių.</p>
	<p>Naudokite apsauginį šalmą!</p>		<p>Elektros smūgio pavojus: Venkite gaminio sąlyčio su elektros oro linijomis.</p>
	<p>Saugokite gaminį nuo lietaus. Gaminį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.</p>		<p>Garantuotasis gaminio garso galios lygis.</p>
	<p>Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio! Visada būkite mažiausiai 10 m nuo elektros tiekimo linijų.</p>		<p>Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.</p>
	<p>II apsaugos klasė</p>		<p>Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.</p>

Turinys:
Puslapis:

1.	Įvadas.....	42
2.	Gaminio aprašymas (1 pav.).....	42
3.	Komplektacija	42
4.	Naudojimas pagal paskirtį	42
5.	Bendrieji saugos nurodymai	43
6.	Liekamosios rizikos	45
7.	Techniniai duomenys	46
8.	Išpakavimas	46
9.	Prieš pradant eksploatuoti	46
10.	Valdymas	46
11.	Darbo nuorodos	47
12.	Elektros prijungimas	48
13.	Valymas	48
14.	Laikymas	48
15.	Techninė priežiūra	49
16.	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	49
17.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	49
18.	Sutrikimų šalinimas.....	50
19.	Atitikties deklaracija.....	108



1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- dėl elektros įrangos gedimų, atsiradusių nesilaikant nacionalinių elektros reglamentų ir nuostatų.

Atkreipkite dėmesį:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų gaminiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniam maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie gaminio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie gaminio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos gaminių eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Gaminio aprašymas (1 pav.)

1. Peilių sija
2. Peilių sijos žvaigždinis varžtas
3. Peilių sijos reguliavimo rankena
4. Teleskopinis kotas
5. Teleskopinio koto žvaigždinis varžtas
6. Papildoma rankena
7. Rankena
8. Nešimo ąsa
9. Įj./išj. jungiklis
10. Suveržimo įtaisas
11. Saugos jungiklis
12. Papildomos rankenos žvaigždinis varžtas
13. Jungiamoji detalė
14. Fiksavimo svirtis

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
	1x	Elektrinės teleskopinės gyvatvorių žirkklės (peilių sijos mazgas + teleskopinio koto mazgas)
	1x	Naudojimo instrukcija
	1x	Pečių diržas
	1x	Peilio apsauga
	1x	Papildoma rankena

4. Naudojimas pagal paskirtį

Šios gyvatvorių žirkklės skirtos gyvatvorėms ir krūmams karpyti.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį.

Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

5. Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidų) ir akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo kabelio).

1) Sauga darbo vietoje

- a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų už žemintais elektriniais įrankiais.**

Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.

- b) **Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
 - c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
 - d) **Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių.** Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
 - e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginauosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginaujį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
 - f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.
- 3) **Asmenų sauga**
 - a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
 - c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.

- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
 - f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
 - g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
 - h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.
- 4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo
- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbu naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
 - c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
 - d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
 - g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kietiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
 - h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.
- 5) Servisas
- a) Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

Saugos nurodymai gyvatvorių žirkliams

- a) Nenaudokite gyvatvorių žirklių esant blogam orui, ypač kai yra audros pavojus. Taip sumažinama žaibo trenkimo rizika.
- b) Maitinimo laidus laikykite toliau nuo pjovimo srities. Laidai gali būti paslėpti gyvatvorėse arba krūmuose bei netyčia nupjauti peiliu.
- c) Naudokite klausos apsaugą. Tinkamos asmeninės apsaugos priemonės mažina klausos sutrikdymo riziką.
- d) Laikykite gyvatvorių žirkles tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes pjovimo peilis gali pataikyti į paslėptus elektros laidus. Peiliui prisilietus prie įtampingojo laido, net ir metalinėse įrenginio dalyse gali atsirasti įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.
- e) Laikykite visas kūno dalis toliau nuo peilio. Niekada nemėginkite veikiant peiliams pašalinti nupjautą medžiagą arba laikyti pjaunamą medžiagą. Išjungus jungiklį, peiliai toliau juda. Neatidumo momento naudojant gyvatvorių žirkles pasekmė gali būti sunkūs sužalojimai.
- f) Prieš šalindami įstrigusią pjaunamą medžiagą arba atlikdami gyvatvorių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad išjungti visi jungikliai ir ištrauktas tinklo kištukas. Netikėtai pradėjus veikti gyvatvorių žirkliams šalinant įstrigusias medžiagas arba atliekant techninę priežiūrą, galima rimtai susižaloti.

- g) Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos sustojus peiliui ir būkite atsargūs, kad neaktyvintumėte nei vieno jungiklio. Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles sumažėja netikėto pasileidimo ir sužalojimo prisilietus prie peilio pavojus.
- h) **Transportuodami ar laikydami gyvatvorių žirkles, visada ant peilių uždėkite uždangalą.** Tinkamai elgiantis su gyvatvorių žirkėmis, sumažėja pavojus susižaloti prisilietus prie peilio.

Saugos nurodymai didesnio siekio gyvatvorių žirklems

- a) **Kai didesnio siekio gyvatvorių žirkėmis atlienate darbus didesniame nei galvos aukštyje, dėvėkite galvos apsaugą.** Krentančios nuolaužos gali sunkiai sužaloti.
- b) **Visada valdykite didesnio siekio gyvatvorių žirkles abiem rankomis.** Laikykite didesnio siekio gyvatvorių žirkles abiem rankomis, kad jos neaptaptų nevaldomos.
- c) **Sumažinkite mirtino elektros smūgio riziką, niekada nenaudokite didesnio siekio gyvatvorių žirklių šalia elektros linijų.** Dėl sąlyčio su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižaloti arba patirti mirtiną elektros smūgį.

Kiti saugos nurodymai

- Atidžiai apžiūrėkite plotą, kurią reikia apkarpyti, bei pašalinkite visus svetimkūnius.
- Naudodami gyvatvorių žirkles visada įsitinkinkite, kad stovite saugiai, ypač kai naudojate laiptelius ar kopėčiomis.
- Dirbdami su šiuo gaminiu visada mūvėkite apsaugines pirštines, apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, tvirtus batus ir ilgas kelnes.
- Gyvatvorių žirkles yra skirtos darbams, kai operatorius stovi ant žemės, o ne ant kopėčių ar kito nestabilaus paviršiaus.
- Elektros pavojus, laikykite bent 10 m atstumu nuo oro linijų.
- Prieš išjungdami gaminį ir išimdami akumuliatorių, nemėginkite atlaisvinti užsiblokovusios / įstrigusios peilių sijos. Kyla pavojus susižaloti!
- Reikėtų reguliariai tikrinti, ar peiliai nesusišėvėję, ir paveskite iš naujo pagaląsti. Atšipę peiliai perkrauna gaminį. Dėl to atsiradusiems pažeidimams garantija netaikoma.
- Jei darbą su gaminiu nutraukiate, pirmiausia užbaikite esamą darbo procesą ir tada išjunkite gaminį.

- **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

⚠ **Įspėjimas!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicinius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininį implantų gamintoju.

⚠ **Įspėjimas!** Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiami pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos.

Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

6. Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pjautiniai sužalojimai.
- Nenaudojant nurodytos akių apsaugos, pažeidžiamos akys.
- Nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasiekia optimalią galią.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

7. Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	230–240 V~ / 50 Hz
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0	1000 min. ⁻¹
Pjovimo ilgis	410 mm
Pjovimo storis	20 mm
Svoris	5,5 kg
Bendras ilgis	2590 mm

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

△ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Informacija apie susidarantį triukšmą pagal EN 62841-1

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	107 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	102,7 dB
Neapibrėžtis K_{wlpA}	3 dB

Vibracijos parametrai

Vibracijos vertė pagal EN 62841-1

Pagrindinės rankenos vibracija a_h	7,749 m/s ²
Pagalbinės rankenos vibracija a_h	6,715 m/s ²
Neapibrėžtis K_h	1,5 m/s ²

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiumi.

- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

△ ĮSPĖJIMAS!

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Prieš pradėdami eksploatuoti

9.1 Papildomos rankenos montavimas

1. Atlaisvinkite papildomos rankenos (6) žvaigždinį varžtą (12).
2. Paverskite papildomą rankeną (6) ir pritvirtinkite ją prie teleskopinio koto (4).
3. Vėl užlenkite papildomą rankeną (6) ir užfiksukite ją pritvirtindami žvaigždinį varžtą (12).

9.2 Pečių diržo tvirtinimas / montavimas

1. Įkabininkite pečių diržą į nešimo kilpą (8).
2. Pritaikykite pečių diržą pagal savo ūgį, kad įkabinta nešimo kilpa (8) būtų klubų aukštyje.

9.3 Peilių sijos tvirtinimas prie teleskopinio koto

1. Nuimkite pakavimo plėvelę ir plastikinį gaubtelį nuo teleskopinio koto (4).
2. Atlaisvinkite teleskopinio koto žvaigždinį varžtą (5).
3. Įkiškite teleskopinį kotą (4) į jungiamosios detalės (13) angą ir sukite, kol kaištis užsifiksuos.
4. Dabar užfiksukite teleskopinį kotą (4), priverždami žvaigždinį varžtą (5).

9.4 Pjovimo kampo reguliavimas

Pjovimo kampą galima sureguliuoti 10 pakopomis.

1. Tvirtai laikykite už peilių sijos rankenos (3) ir tuo pačiu metu aktyvinkite abi fiksavimo svirtis (13). Taip atfiksuosite peilių sijos fiksatorius.
2. Tam paverskite peilių siją (1) į norimą padėtį.
3. Atleiskite fiksavimo svirtį (13) ir peilių sija (1) užsifiksuos.

10. Valdymas

△ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

Gyvatorių žirklys kaip pjovimo įrenginys yra su aukštos kokybės peiliu.

Pjovimo proceso metu pjovimo dantys juda linija pirmyn ir atgal.

Siekiant apsaugoti naudotoją, gaminys yra su saugos jungikliu ir greito stabdymo funkcija.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Jį./išj. ir saugos jungikliai neturi būti užblokuoti!

- Nenaudokite gaminio, jei jungikliai yra pažeisti. Atleiskus jį./išj. ir saugos jungikliai turi išjungti gaminį.
- Prieš naudodami kaskart įsitinkite, kad gaminys veikia.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su gaminiumi, apsivilkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbinės pirštines.

Dėvėkite akių ir klausos apsaugą.

Aplaidus asmeninių apsauginių priemonių naudojimas (AAP)

Dėl aplaidaus asmeninių apsauginių priemonių naudojimo arba jų nenaudojimo, galima sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galimas elektros smūgis ir gaminio pažeidimas!

Pjovimo metu prisilietus prie įtampingojo laido, galima patirti elektros smūgį. Pjaunant pašalinius objektus, gali būti pažeista peilių sija.

- Prieš pjaudami patikrinkite, ar gyvatvorėse ir krūmuose nėra paslėptų objektų, tokių kaip, pvz., įtampingieji laidai, vielinės tvoros ir augalų atramos.

DĖMESIO

Atšipę peiliai perkrauna gaminį! Nenaudokite gaminio su pažeistu arba stipriai nusidėvėjusiu pjovimo įrenginiu.

DĖMESIO

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbant aplinkos temperatūra neviršytų 50 °C ir būtų ne žemesnė nei –20 °C.

10.1 Gaminio įjungimas / išjungimas ir eksploatavimas (1 pav.)

Nuoroda: Prieš įjungdami atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminys neliestų daiktų.

1. Prieš įjungdami gaminį, nuimkite peilio apsaugą nuo peilių sijos (1).
2. Tempimui sumažinti suformuokite iš ilginamojo kabelio galo kilpą, prakiškite ją pro rankenoje esančią angą ir įkabinkite ją į suveržimo įtaisą (10) ant rankenos.

3. Nejunkite įrenginio prie tinklo įtampas.

4. Įjungimas: Nustumkite jį./išj. jungiklį (9) į priekį ir paspauskite saugos jungiklį (11).

5. Norėdami išjungti, vėl atleiskite jį./išj. jungiklį (9) ir saugos jungiklį (11).

11. Darbo nuorodos

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuokite!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti!

Jei blokavimą šalinsite plikomis rankomis, galite susižaloti.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Naudokite tinkamus įrankius (pvz., medinę lazda).

Nuorodos:

- Darbo metu tvirtai laikykite gaminį abiem rankomis, kad galėtumėte geriau valdyti gaminį.
- Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykitės poilsio laikotarpį.
- Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.

11.1 Pjovimo technikos

- Iš anksto sekaratoriumi nupjaukite storas šakas.
- Dėl dvipusės peilių sijos galima pjauti abiem kryptimis arba siūbuojant iš vienos pusės į kitą.
- Pjaudami vertikaliai, tolygiai judinkite gaminį į priekį arba aukštyn ir žemyn lanku.
- Pjaudami horizontaliai, perkelkite gaminį pusmėnulio forma gyvatvorės krašto link, kad nupjautos šakelės nukristų ant žemės.
- Norint gauti ilgas, tiesias linijas, rekomenduojama įtempti virves.

11.2 Gyvatvorės pjovimas

Gyvatvorės patartina pjauti trapecijos forma, kad apatinės šakos nenupluktų. Tai atitinka natūralų augalų augimą ir leidžia gyvatvorėms optimaliai vešėti. Karpant sumažinami tik nauji vienmečiai ūgliai, sukuriamas tankus išsišakojimas ir gera privatumo apsauga.

- Pirmiausia apkarpykite gyvatvorės šonus. Norėdami tai padaryti, judinkite gaminį augimo kryptimi iš apačios į viršų. Kai pjaunate iš viršaus į apačią, plonesnės šakos juda į išorę, todėl gali susidaryti plonos vietos ar skylės.
- Tada nupjaukite viršutinį kraštą tiesiai, stogo formos arba apvaliai, priklausomai nuo Jūsų skonio.
- Jaunus augalus nupjaukite iki norimos formos. Pa grindinis ūglis turi likti nepažeistas, kol gyvatvorė pasieks planuotą aukštį. Visi kiti ūgliai perpjaujami per pusę.

11.3 Laisvai augančių gyvatvorių priežiūra

Laisvai augančių gyvatvorių genėti nereikia, tačiau jas reikia reguliariai prižiūrėti, kad gyvatvorė neužaugtų per aukšta.

11.4 Pjovimas tinkamu laiku

- Lapuočių gyvatvorė: birželio ir spalio mėn
- Spygliuočių gyvatvorė: balandžio ir rugpjūčio mėn
- Greitai auganti gyvatvorė: nuo gegužės mėn. kas 6 savaites

Atkreipkite dėmesį į perinčius paukščius gyvatvorėje. Tada perstumkite gyvatvorės ašmenis arba šią sritį apeikite.

12. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas.

Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidas su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Naudojant vienfazį kintamosios srovės variklį, gaminiams su didele paleidimo srove (nuo 3000 vatų) rekomenduojame naudoti C 16 A arba K 16 A saugiklį!

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

13. Valymas

Atsargiai! dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

1. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos.
2. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite peilių siją alyvuota šluoste.
3. Po kiekvieno naudojimo sutepkite peilių siją naudodami alyvos šotėlį arba purškala.
4. Norėdami išvalyti, jokių būdu nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
5. Niekada nepurškite ant gaminio vandens.
6. Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
7. Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
8. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

14. Laikymas

Pasiruošimas laikyti

1. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminyje nepažeistas.
2. Transportuodami arba laikydami gaminį, uždenkite peilį peilių apsauga.
3. Tražose ir kituose sodo chemikaluose yra medžiagų, kurios gali stipriai skatinti metalinių dalių koroziją. Nenaudokite gaminio šalia šių medžiagų.

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės.

Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

15. Techninė priežiūra

Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus remontu ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

1. Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar nėra akivaizdžių trūkumų, pvz., atsilaisvinsiu, nusidėvėjusių arba pažeistų dalių.
2. Patikrinkite, ar gerai pritvirtinti varžtai peilių sijoje.
3. Patikrinkite uždangalus ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.
4. Nedidelius pjovimo dantų įbrėžimus galite išlyginti patys. Norėdami tai padaryti, pagaląskite pjovimo kraštus alyvuotu galandimo akmeniu. Tik aštrūs pjovimo dantys užtikrina gerą pjovimo našumą.
5. Atšipusias, deformuotas ar pažeistas peilių sijas reikia pakeisti.

16. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

16.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

16.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Pjovimo peilis

* į komplektaciją privalomai neįeina!

17. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos

reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),

- elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai gražinti gamintojui prieš tai neįsigydamami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
 - Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

18. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gaminys veikia su pertraukomis.	Sugedęs įj./išj. jungiklis.	Paveskite suremontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
	Sugedęs variklis.	Paveskite suremontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
	Vidinis blogas kontaktas.	Kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis.	
Peilių sija įkaista.	Atšipusi peilių sija.	Patikrinkite peilių siją, pagaląskite arba susisiekite su mūsų techninės priežiūros tarnyba.
	Įkartos peilių sijoje.	
	Per didelė trintis dėl nepakankamo sutepimo.	Sutepkite peilių siją.
Blogas pjovimo rezultatas.	Atšipusi peilių sija.	Patikrinkite peilių siją, pagaląskite arba susisiekite su mūsų techninės priežiūros tarnyba.
	Per didelė trintis dėl nepakankamo sutepimo.	Sutepkite peilių siją.
	Nešvari peilių sija.	Išvalykite peilių siją.
	Bloga pjovimo technika.	Atkreipkite dėmesį į darbo nuorodas.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērs riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	<p>Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.</p>		<p>Ievērībai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.</p>
	<p>Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ražojuma krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.</p>		<p>Nekavējoties atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, ja kabelis ir bojāts vai pārgriezts.</p>
	<p>Lietojiet ausu aizsargus.</p>		<p>Ievērībai! Savainošanās risks, ko rada kustīgie naži.</p>
	<p>Lietojiet aizsargķiveri!</p>		<p>Elektriskā trieciena risks: Nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar gaisvadu līnijām.</p>
	<p>Nepakļaujiet ražojumu lietus iedarbībai. Ražojumu drīkst novietot, uzglabāt un lietot tikai sausos apkārtējās vides apstākļos.</p>		<p>Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.</p>
	<p>Briesmas dzīvībai, ko rada elektriskais trieciens! Turieties vismaz 10 m attālumā no gaisvadu elektrolīnijām.</p>		<p>Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.</p>
	<p>Aizsardzības klase II</p>		<p>Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.</p>

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads.....	53
2.	Ražojuma apraksts (1. att.).....	53
3.	Piegādes komplekts	53
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	53
5.	Vispārējie drošības norādījumi.....	54
6.	Atlikušie riski.....	56
7.	Tehniskie dati.....	57
8.	Izpakošana.....	57
9.	Darbības pirms lietošanas sākšanas	57
10.	Lietošana	58
11.	Norādes darbam.....	58
12.	Pieslēgšana elektrotīklam.....	59
13.	Tīrīšana.....	59
14.	Glabāšana	60
15.	Apkope.....	60
16.	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	60
17.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	60
18.	Traucējumu novēršana	61
19.	Atbilstības deklarācija.....	108

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainītu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteices, ja neievēro valsts elektriskos priekšrakstus un noteikumus.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ražojumu un lietot tā noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma plastikāta maisiņā, sargājot no netūriem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ražojumu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ražojuma lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar tā lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārtītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ražojumu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ražojuma apraksts (1. att.)

1. Nažu sija
2. Nažu sijas zvaigžņveida skrūve
3. Nažu sijas regulēšanas rokturis
4. Teleskopiskā izvīrāms kāts
5. Teleskopiskā kāta zvaigžņveida skrūve
6. Papildrokturis
7. Rokturis
8. Piekarcilpa
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
10. Kabeļa ievads
11. Drošības slēdzis
12. Papildroktura zvaigžņveida skrūve
13. Savienotājdetaļa
14. Fiksācijas svira

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
	1x	Elektriskās teleskopiskās dzīvzogu šķēres (nažu sijas bloks + teleskopiskā kāta bloks)
	1x	Lietošanas instrukcija
	1x	Plecu josta
	1x	Naža aizsargs
	1x	Papildrokturis

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šīs dzīvzogu šķēres ir paredzētas dzīvzogu un krūmu apgriešanai.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operatoris un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpazīna ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

5. Vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts. Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla barošanas kabeli), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla barošanas kabeļa).

1) Darba vietas drošība

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermeņa ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārņēstātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) **Nepieļaujiet nejašu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārņēšājat.**

Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.

- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaiļģu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un / vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces iestatījumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šim norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
 - h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielū. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.**
- 5) **Serviss**
- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Drošības norādījumi attiecībā uz dzīvzogu šķērēm

- a) **Neizmantojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, īpaši negaisa riska gadījumā.** Tas samazina zibens spēriena risku.
- b) **Turiet jebkādus tīkla vadus nost no griešanas zonas.** Līnijas var būt paslēptas dzīvzogos vai krūmos, un var tikt nejauši sagrieztas ar nazi.
- c) **Lietojiet ausu aizsargus.** Piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi samazina dzirdes pavājināšanas risku.
- d) **Turiet dzīvzogu šķēres tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo nogriešanas nazis var sadurties ar slēptām elektroinstalācijām vai savu tīkla barošanas kabeli.** Nažu kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla daļas un radīt elektrisko triecienu.
- e) **Sargājiet visas ķermeņa daļas no naža. Nemēģiniet nažu darbības laikā novākt nogriezto materiālu vai pieturēt griezamo materiālu.** Naži turpina darboties pēc slēdža izslēgšanas. Neuzmanības brīdis dzīvzogu šķēru lietošanas laikā var radīt smagus savainojumus.

- f) **Pārliedinieties, vai visi slēdži ir izslēgti un tīkla kontaktspraudnis ir atvienots, pirms jūs izņemat iestrēgušu nogrieztu materiālu vai veicat dzīvzogu šķēru apkopi.** Dzīvzogu šķēru nejaucieties ieslēgšana, izņemot iestrēgušu materiālu, vai apkopes laikā var radīt nopietnus savainojumus.
- g) **Pārnēsājiet dzīvzogu šķēres aiz roktura, kad ir apstādināts nazis, un uzmaniet, lai nenospieštu slēdzi.** Dzīvzogu šķēru pareiza pārnēsāšana samazina nejaucas lietošanas risku un tādējādi izraisīto savainojumu, ko rada nazis.
- h) **Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu šķēres, vienmēr uzvelciet nažu pārsegu.** Lietpratīga rīkošanās ar dzīvzogu šķērēm samazina savainošanās risku, ko rada nazis.

Drošības norādījumi attiecībā uz dzīvzogu šķērēm ar pagarinātu sniedzamību

- a) **Veicot darbus virs galvas, izmantojot dzīvzogu šķēres ar pagarinātu sniedzamību, lietojiet aizsargķiveri.** Nokrītoši atlūzu gabali var radīt smagus savainojumus.
- b) **Vienmēr vadiet ar abām rokām dzīvzogu šķēres ar pagarinātu sniedzamību.** Turiet ar abām rokām dzīvzogu šķēres ar pagarinātu sniedzamību, lai nepieļautu kontroles zaudēšanu.
- c) **Samaziniet nāvējoša elektriskā trieciena risku, nekad nelietojot dzīvzogu šķēres ar pagarinātu sniedzamību elektrolīniju tuvumā.** Pieskaršanās elektrolīnijām vai ierīces lietošana elektrolīniju tuvumā var radīt smagus savainojumus vai nāvējošu elektrisko triecienu.

Papildu drošības norādījumi

- Rūpīgi pārbaudiet griežamo laukumu un aizvāciet visas stieples vai citus svešķermeņus.
- Dzīvzogu šķēru lietošanas laikā vienmēr jāpārliedini, vai tiek ieņemta droša pozīcija, īpaši tad, ja lieto pakāpienus vai kāpnēs.
- Darbā ar šo ražojumu vienmēr lietojiet aizsargcimdus, aizsargbrilles, ausu aizsargus, valkājiet stingrus apavus un garas bikses.
- Dzīvzogu šķēres ir paredzētas darbiem, kurus operators veic, stāvot uz zemes, nevis uz kāpnēm vai citas nestabilas balstvirsmas.
- Elektriskais risks, ievērojiet vismaz 10 m attālumu no gaisa vadiem.
- Nemēģiniet atbrīvot nosprostotu / iestrēgušu nažu siju, pirms neesat izslēdzis ražojumu un izņēmis akumulatoru. Pastāv savainošanās risks!

- Regulāri jāpārbauda nažu nolietojums un jāuztic veik to pieslēpšana. Neasi naži pārslogo ražojumu. Bojājumi, kas rodas šādas darbības rezultātā, nav iekļauti garantijā.
- Ja kāds pārtrauc jūsu darbu ar ražojumu, vispirms pabeidziet pašreizējo darba procesu un tad izslēdziet ražojumu.
- **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

⚠ Brīdinājums! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

⚠ Brīdinājums! Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms). Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža nāvējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

6. Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Griezti savainojumi.
- Acu bojājumi, ja nelieto norādīto acu aizsargu.
- Dzirdes bojājums, ja nelieto norādītos ausu aizsargus.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.

- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

7. Tehniskie dati

Tīkla spriegums	230-240 V~ / 50 Hz	
Apgrīzietņu skaits tukšgaitā n_0	1000 min ⁻¹	
Zāģēšanas garums	410 mm	
Griešanas biezums	20 mm	
Svars	5,5 kg	
Kopējais garums	2590 mm	

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

△ **Brīdinājums!** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Informācijaparskaņasintensitāteslīmenisaskaņā ar EN 62841-1

Troksņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	107 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	102,7 dB
Kļūda $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrāciju raksturlielumi

Vibrācijas vērtība saskaņā ar EN 62841-1

Galvenā roktura vibrācija a_n	7,749 m/s ²
Palīgroktura vibrācija a_n	6,715 m/s ²
Kļūda K_n	1,5 m/s ²

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.

- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodliušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

△ BRĪDINĀJUMS!

Ražojums un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

9. Darbības pirms lietošanas sākšanas

9.1 Papildroktura montāža

1. Atskrūvējiet zvaigžņveida skrūvi (12) no papildroktura (6).
2. Atlokiet papildrokturi (6) un nostipriniet to pie teleskopiskā kāta (4).
3. Salokiet papildrokturi (6) atpakaļ un nofiksējiet to, nostiprinot zvaigžņveida skrūvi (12).

9.2 Plecu jostas stiprināšana / montāža

1. Aizkabiniet plecu jostu piekarcilpā (8).
2. Pielāgojiet plecu jostu savam augumam, tā ka piekarcilpa (8) iekabinātā stāvoklī atrodas gurnu augstumā.

9.3 Nažu sijas montāža pie teleskopiskā kāta

1. Noņemiet iepakojuma plēvi un plastmasas vāciņu no teleskopiskā kāta (4).
2. Atskrūvējiet zvaigžņveida skrūvi (5) no teleskopiskā kāta.
3. Ievadiet teleskopisko kātu (4) savienotājdetaļas (13) atverē un grieziet, līdz kontaktapiņa nofiksējas.
4. Tagad nofiksējiet teleskopisko kātu (4), nostiprinot zvaigžņveida skrūvi (5).

9.4 Griešanas leņķa noregulēšana

Griešanas leņķi ir iespējams noregulēt 10 pakāpēs.

1. Noturiet nažu sijas (3) rokturi un vienlaikus nospiediet abas fiksācijas sviras (13), šādi jūs atbrīvosiet nažu sijas fiksāciju.
2. Tagad nolieciet nažu siju (1) vajadzīgajā pozīcijā.
3. Atlaidiet fiksācijas sviru (13) un nažu sija (1) nofiksējas.

10. Lietošana

⚠ Ievēribei!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Dzīvzogu šķērēm kā griešanas mehānismam ir augstvērtīgs nazis.

Griešanas laikā naža zobi lineāri pārvietojas turp un atpakaļ.

Lietotāja aizsardzībai ražojumam ir pieejams drošības slēdzis un bremzēšanas funkcija ātrai apstādināšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži un drošības slēdži nedrīkst nokļūst!

- Nestrādājiet ar ražojumu, ja slēdži ir bojāti. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim un drošības slēdzim pēc ražojuma atlaišanas ir jāizslēdzas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai ražojums ir darberīgs.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar ražojumu, valkājiet piemērotu apģērbu un darba cimdus.

Lietojiet acu un ausu aizsargus.

Aizsargaprīkojuma (AA) nolaidīga lietošana

Aizsargaprīkojuma nevērtīga lietošana vai atteikšanās no tā var radīt smagus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ir iespējams elektriskais trieciens un ražojuma bojājumi!

Kontakts ar spriegumu vadošu līniju griešanas laikā var radīt elektrisko triecienu. Griešana nepiederošos objektos var radīt nažu sijas bojājumus.

- Pirms griešanas pārveklējiet dzīvzogus un krūmus, vai nav slēptu objektu, piem., spriegumu vadošas līnijas, stieplu žogi un augu balsts

IEVĒRĪBAI

Neasi naži pārslogo ražojumu! Neizmantojiet ražojumu, ja tam ir bojāts vai stipri nolietojies griešanas mehānisms.

IEVĒRĪBAI

Uzmaniet, lai apkārtējās vides temperatūra darba laikā nepārsniegtu 50 °C un nebūtu zemāka par – 20 °C.

10.1 Ražojuma ieslēgšana / izslēgšana un lietošana (1. att.)

Norāde: Pirms ieslēgšanas uzmaniet, lai ražojums nepieskartos pie kādiem priekšmetiem.

1. Pirms ražojuma ieslēgšanas noņemiet naža aizsargu no nažu sijas (1).
2. Lai atslogotu kabeļa nostiepumu, izveidojiet no pagarinātāja kabeļa gala cilpu, izvadiet to caur atveri rokturī un iekariet to nostiepuma atslēgšanas palīgierīcē (10) pie roktura.
3. Pievienojiet ierīci pie tīkla sprieguma.
4. Ieslēgšana: Pabīdīet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (9) uz priekšu un nospiediet drošības slēdzi (11).
5. Lai izslēgtu ražojumu, atkārtoti atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (9) un drošības slēdzi (11).

11. Norādes darbam

⚠ Ievēribei!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!

Likvidējot aizsprostojumu ar kailām rokām, jūs varat savainoties.

- Lietojiet aizsargcimdus.
- Izmantojiet piemērotu instrumentu (piem., koka nūju).

Norādes!

- Darba laikā turiet ražojumu ar abām rokām, lai nodrošinātu labāku kontroli pār to.
- Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novēršama. Trokšņainus darbus ielānojojiet veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Ja nepieciešams, ievērojiet nestrādes laiku.
- Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabili pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

11.1 Griešanas tehnikas

- Resnākus zarus iepriekš izgrieziet ar zaru šķērēm.
- Divpusējā nažu sija nodrošina griešanu abos virzienos vai ar svārstīgām kustībām no vienas puses uz otru.
- Griežot vertikāli, vienmērīgi pārvietojiet ražojumu uz priekšu vai lokveidīgi augšup un lejup.
- Griežot horizontāli, pārvietojiet ražojumu sīrpa formā pret dzīvzoga malu, lai nogrieziet zariņi kristu zemē.
- Lai iegūtu taisnas līnijas, ieteicams novilkt auklas.

11.2 Dzīvzoga apgriešana

Dzīvzogs ieteicams apgriezt trapeces formā, lai novērstu, ka apakšējie zari paliek "pliki". Tas atbilst krūmu dabīgajam augšanas procesam un ļauj dzīvzogiem sazaļot. Apgriešanas laikā tiek apgriezti tikai jaunie dzinumi, tādējādi nodrošinot, ka zari saaug bieži un teicami aizsedz skatu.

- Vispirms apgrieziet dzīvzoga sānus. Šim nolūkam virziet ražojumu no lejas uz augšu augšanas virzienā. Griežot virzienā no augšas uz leju, tievāki zariņi izvirzās uz āru, un tādējādi rodas plānākas vietas vai pat caurumi.
- Pēc tam atbilstoši gaumei apgrieziet augšpusi taisnu, jumtiņa formā vai apaļu.
- Vēlamo formu sāciet piešķirt, kamēr krūmi vēl ir jauni. Kamēr dzīvzogs nav sasniedzis plānoto augstumu, galvenos dzinumus nevajadzētu apgriezt. Visus pārējos dzinumus apcērpjiet līdz pusei.

11.3 Brīvi augošu dzīvzogu kopšana

Lai arī brīvi augošiem dzīvzogiem formu parasti neveido, tomēr tiem ir nepieciešama regulāra kopšana, lai dzīvzogs neizaugtu pārāk augsts.

11.4 Apgriešanai piemērotākais laiks

- Lapu dzīvzogs: Jūnijs un oktobris
- Skuju dzīvzogs: Aprīlis un augusts
- ātri augošs dzīvzogs: no maija apm. ik pēc 6 nedēļām

Pievērsiet uzmanību dzīvzoga ligzdojošiem putniem. Ja tādus atrodat, pārceliet dzīvzoga griešanu vai izlaidiet attiecīgo dzīvzoga daļu.

12. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem.

Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- locījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;

- griezuma vietas pieslēguma vadā, pārbraucot tam pāri;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabļa ir obligāts.

Vienfāzes maiņstrāvas motora gadījumā mēs iesakām ražojumiem ar augstu palaišanas strāvu (sākot ar 3000 vatiem) aizsardzību ar drošinātājiem C 16A vai K 16A!

Pievienošanas veids Y

Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomaīna, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

13. Tīrīšana

Uzmanību! Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

1. Pagaidiet, līdz ir apstājušās visas kustīgās daļas.
2. Tīriet nažu siju pēc katras lietošanas reizes, izmantojot eļļainu lupatiņu.
3. Ieļļojiet nažu siju pēc katras lietošanas reizes, izmantojot eļļiņu vai aerosolu.
4. Lai veiktu tīrīšanu, ražojumu nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.
5. Nekad neapsmidziniet ražojumu ar ūdeni.
6. Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
7. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
8. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

14. Glabāšana

Sagatavošana novietošanai glabāšanā

1. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.
2. Ražojuma transportēšanai vai glabāšanai nose-dziet nazi ar naža aizsargu.
3. Mēslojums un citas dārkopības ķīmikālijas satur vielas, kas izraisa metāla daļu pastiprinātu koro-dēšanu. Tāpēc neuzglabājiet ražojumu šādu vielu tuvumā.

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.

Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā. Apse-dziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mit-ruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

15. Apkope

Remontdarbus un apkopes darbus, kas nav aprak- stīti šajā lietošanas instrukcijā, uzticiet specializētai darbnīcai. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

1. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ra-žojumam nav acīmredzamu trūkumu, piem., neno-
stiprinātas, nolietotas vai bojātas daļas.
2. Pārbaudiet skrūvju nostiprinājumu nažu sijā.
3. Pārbaudiet, vai pārsegiem un aizsargmehānis-
miem nav bojājumu, un to pareizo pozīciju. Ja ne-
pieciešams, nomainiet tos.
4. Nelielus robus uz zobiem varat patstāvīgi nolīdz-
nāt. Nolīdziniet asmeņus, izmantojot eļļas galodu.
Tikai asi zobi nodrošina labu griešanas ražīgumu.
5. Neasas, saliekta vai bojāta nažu sijas jānomaina.

16. Remonts un rezerves daļu pasūtī- šana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas da-ļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievēribai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojā-
jumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.
Vēršieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā eso-šo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas dar-
bus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

16.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda infor-
mācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

16.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas
lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs
daļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamās ma-
teriālus.

Nodilstošās detaļas*: Nogriešanas nazis

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

17. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādā-
jami. Utilizējiet iepakojumus at-
bilstoši apkārtējās vides prasī-
bām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko ie- kārtu likumu (ElektroG)



**Nolietotās elektriskās un elektroniskās ie-
kārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritu-
mos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai
utilizācijas punktā!**

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekus-
tīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas
jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vāci-
jas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai
lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas
tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.

- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personālo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteīnera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izlikt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts pienākums veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

18. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojums darbojas ar pārtraukumiem.	Bojāts ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis.	Remonts pilnvarotā servisa centrā.
	Bojāts motors.	Remonts pilnvarotā servisa centrā.
	Ierīces iekšpusē ir vaļīgs kontakts.	Vērsieties mūsu servisa dienestā.
	Bojāts ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis.	
Nažu sija sakarst.	Neasa nažu sija.	Pārbaudiet nažu siju, uzasiniet vai vērsieties mūsu servisa dienestā.
	Nažu sijai ir robi.	
	Pārāk liela berze trūkstošas eļļošanas dēļ.	Ieeļļojiet nažu siju.
Slikts griešanas rezultāts.	Neasa nažu sija.	Pārbaudiet nažu siju, uzasiniet vai vērsieties mūsu servisa dienestā.
	Pārāk liela berze trūkstošas eļļošanas dēļ.	Ieeļļojiet nažu siju.
	Piesārņota nažu sija.	Notīriet nažu siju.
	Slikta griešanas tehnika.	Ievērojiet darba norādījumus.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	<p>Varning - läs driftmanualen för att minska risken för personskada.</p>		<p>Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.</p>
	<p>Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr splitter, spån och damm från produkten kan det orsaka synförlust.</p>		<p>Dra omedelbart ut kontakten ur eluttaget om kabeln är skadad eller avkapad.</p>
	<p>Använd hörselskydd.</p>		<p>Obs! Skaderisk på grund av roterande kniv.</p>
	<p>Använd skyddshjälm!</p>		<p>Risk för elektriska stötar: Undvik att produkten får kontakt med luftledningar.</p>
	<p>Utsätt inte produkten för regn. Produkten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.</p>		<p>Garanterad ljudeffektnivå för produkten.</p>
	<p>Livsfara på grund av elstöt! Håll dig minst 10 m bort från kraftledningar.</p>		<p>Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.</p>
	<p>Skyddsklass II</p>		<p>Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.</p>

Innehållsförteckning:
Sida:

1.	Inledning	64
2.	Produktbeskrivning (bild 1)	64
3.	Leveransomfång	64
4.	Avsedd användning	64
5.	Allmänna säkerhetsanvisningar	65
6.	Kvarstående risker	67
7.	Tekniska specifikationer	67
8.	Uppackning	68
9.	Före idrifttagningen	68
10.	Manövrering	68
11.	Arbetsinstruktioner	69
12.	Elektrisk anslutning	70
13.	Rengöring	70
14.	Förvaring	70
15.	Underhåll	70
16.	Reparation och reservdelsbeställning	71
17.	Avfallshantering och återvinning	71
18.	Felsökning	72
19.	Försäkran om överensstämmelse	108

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Elsystemet slutar fungera om de nationella elektriska föreskrifterna och bestämmelserna inte beaktas.

Observera följande:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan monteringen och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual är avsedd att underlätta för dig att lära känna produkten och att utnyttja alla avsedda användningar.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar produktens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid produkten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i produktens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med produkten.

Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna måste man också beakta allmänt vedertagna tekniska regler för driften av identiska produkter.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Produktbeskrivning (bild 1)

1. Knivbalk
2. Krysskruv knivbalk
3. Handtag för justering av knivbalken
4. Teleskopskaft
5. Krysskruv teleskopskaft
6. Extra handtag
7. Handtag
8. Bårögla
9. Till-/Från-brytare
10. Dragavlastning
11. Säkerhetsbrytare
12. Krysskruv extrahandtag
13. Kopplingsstycke
14. Spärrspak

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
	1x	Eldriven gräs- och häcksax med teleskopfunktion (knivbalksenhet + teleskopskaftsenhet)
	1x	Instruktionsmanual
	1x	Axelrem
	1x	Knivskydd
	1x	Extra handtag

4. Avsedd användning

Häcksaxen får endast användas för att klippa häckar, växter och buskar.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig.

För skador eller personskadorna till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna verktyg (med nätkabel) som batteridrivna verktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplats säkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- d) **Använd inte anslutningsladdan för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningsladdan borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.

- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktssam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.
- 4) **Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.
- 5) **Service**
- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- a) **Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, speciellt när det finns risk för åskväder.** Detta minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) **Håll alla nätsladdar borta från klippområdet.** Kablar kan gömmas i häckar eller buskar och av misstag skäras av kniven.
- c) **Bär hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselnedsättning.
- d) **Håll endast häcksaxen i de isolerade greppytorna eftersom skärkniven kan träffa dolda elledningar eller den egna nätkabeln.** Om kniven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan även dess metalldelar bli strömförande och du kan få ström genom kroppen.
- e) **Håll kroppsdelar på avstånd från kniven. Försök inte att ta bort klipprester eller hålla i material som ska klippas medan knivarna är igång.** Knivarna fortsätter att röra sig efter stängning på strömbrytaren. Ett ögonblicks oaktssamhet vid användning av häcksaxen kan leda till allvarliga skador.
- f) **Se till att alla strömbrytare är avstängda och att nätstickkontakten är utdragen innan du tar bort fastnat klipp eller underhåller häcksaxen.** Övontad drift av häcksaxen medan du tar bort fastnat material eller vid underhåll kan leda till allvarliga personskador.
- g) **Bär häcksaxen i handtaget med kniven stillastående och var försiktig så att du inte kommer åt någon brytare.** Att bära häcksaxen på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig användning och resulterande skada från kniven.

- h) **Vid transport eller lagring av häcksaxen ska alltid locket över kniven dras ut.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för skador från kniven.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar med förlängd räckvidd

- a) **Bär huvudskydd vid arbeten ovanför huvudhöjd med häcksaxen med förlängd räckvidd.** Nedfallande fragment kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Håll alltid i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna när du arbetar.** Håll i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- c) **Minska risken för en dödlig elstöt genom att aldrig använda häcksaxen med förlängd räckvidd i närheten av elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning i närheten av strömedningar kan leda till allvarliga personskador eller en dödlig elstöt.

Fler säkerhetsanvisningar

- Kontrollera noga ytan som ska klippas och ta bort alla trådar eller andra främmande föremål.
- Under drift av häcksaxen, se alltid till att stå stabilt, särskilt vid användning av trappstege eller stege.
- Bär alltid skyddshandskar, skyddsglasögon, hörselskydd, rejåla skor och långbyxor när du arbetar med denna produkt.
- Häcksaxen är avsedd för arbete där operatören står på marken och inte på en stege eller annat instabilt underlag.
- Elektrisk fara, håll minst 10 m från luftledning.
- Försök inte att frigöra en blockerad/fast knivbalk innan du stänger av produkten och tar bort batteriet. Det finns risk för personskador!
- Knivarna bör kontrolleras regelbundet för slitage och slipas om. Slöa knivar överbelastar produkten. Skador till följd av detta täcks inte av garantin.
- Om du avbryts när du arbetar med produkten, stoppa först det pågående arbetet och stäng sedan av produkten.
- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.

⚠ Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

⚠ Varning! Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka.

Frekvent användning av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

6. Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Skärskador.
- Skador på ögonen om inget föreskrivet ögonskydd används.
- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

7. Tekniska specifikationer

Nätspänning	230-240 V~ / 50 Hz
Tomgångshastighet n_0	1000 min ⁻¹
Snittlängd	410 mm
Snittstyrka	20 mm
Vikt	5,5 kg
Total längd	2590 mm

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Information om bullerutveckling enligt EN 62841-1

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	107 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	102,7 dB
Osäkerhet $K_{wA/pA}$	3 dB

Typvärden vibrationer

Vibrationsvärde enligt EN 62841-1

Vibration huvudhandtag a_h	7,749 m/s^2
Vibration extrahandtag a_h	6,715 m/s^2
Osäkerhet K_h	1,5 m/s^2

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings-/ och transportsåkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportsador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Före idrifttagningen

9.1 Montera extrahandtag

1. Lossa krysskruven (12) på extrahandtaget (6).

2. Fäll upp extrahandtaget (6) och fäst det på teleskopskäftet (4).
3. Stäng extrahandtaget (6) igen och fixera det genom att fästa krysskruven (12).

9.2 Fästa/montera axelrem

1. Haka fast axelremmen i fästöglan (8).
2. Anpassa axelremmen till din längd så att fästöglan (8) är i höfthöjd i ihakat läge.

9.3 Montera knivbalken på teleskopskäftet

1. Ta bort förpackningsfolien och plastlocket på teleskopskäftet (4).
2. Lossa krysskruven (5) på teleskopskäftet.
3. För in teleskopskäftet (4) i öppningen på kopplingsstycket (13) och vrid tills stiftet hakar i.
4. Fixera nu teleskopskäftet (4) genom att fästa krysskruven (5).

9.4 Justera snittvinkel

Skärvinkeln kan justeras i 10 steg.

1. Håll tag i handtaget på knivbalken (3) och manövrera samtidigt de båda spärrspakarna (13) för att lossa knivbalkens fixering.
2. Luta nu knivbalken (1) till önskat läge.
3. Släpp spärrspaken (13) och knivbalken (1) hakar i.

10. Manövrering

⚠ Obs!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Häcksaxen har en högkvalitativ kniv som skärenhet. Under skärprocessen rör sig skärtänderna linjärt fram och tillbaka.

För att skydda användaren har produkten en säkerhetsbrytare med snabbstopp-bromsfunktion.

⚠ VARNING

Skaderisk!

Till-/Från-brytaren och säkerhetsbrytaren får inte vara låsta!

- Arbeta inte med produkten om brytarna är skadade. Till-/Från-brytaren och säkerhetsbrytaren måste stänga av produkten när de släpps.
- Övertyga dig före varje användning om att produkten fungerar.

⚠ VARNING

Använd lämpliga kläder och skyddsutrustning när du arbetar med produkten.

Bär ögon- och hörselskydd.

Slarvig användning av personlig skyddsutrustning (PPE)

Oaktsam användning eller utelämnande av personlig skyddsutrustning kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Risk för elektrisk stöt och skador på produkten!

Kontakt med en strömförande ledning under klippning kan resultera i en elektrisk stöt. Att klippa i främmande föremål kan orsaka skador på knivbalken.

- Innan du klipper, kontrollera häckar och buskar avseende dolda föremål såsom spänningsförande ledningar, stängsel och växtstöd

OBS

Slåa knivar överbelastar produkten! Använd inte produkten med en defekt eller kraftigt sliten skärenhet.

OBS

Se till att omgivningstemperaturen under arbetet inte överstiger 50 °C och inte sjunker under -20 °C.

10.1 Koppla till/från och använd produkten (bild 1)

Anvisning: Innan du slår på produkten, se till att produkten inte vidrör några föremål.

1. Innan du kopplar till produkten, dra av knivskyddet från knivbalken (1).
2. Som dragavlastning, forma förlängningskabelns ände till en ögla, dra denna genom öppningen på handtaget och häng den på dragavlastningen (10) på handtaget.
3. Anslut apparaten till nätspänningen.
4. Koppla till: Skjut Till-/Från-brytaren (9) framåt och tryck på säkerhetsbrytaren (11).
5. Släpp Till-/Från-brytaren (9) och säkerhetsbrytaren (11) igen.

11. Arbetsinstruktioner

⚠ Obs!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

⚠ VARNING!

Skaderisk!

Om du tar bort blockeringar med bara händerna kan du skada dig själv.

- Bär skyddshandskar.
- Använd lämpliga verktyg (t.ex. en träpinne).

Anvisningar:

- Under drift, håll produkten stadigt med båda händerna för att få bättre kontroll över produkten.
- Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Följ ev. vilotider.
- Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverket om något oförutsett inträffar.

11.1 Skärtekniker

- Klipp ut tjocka grenar i förväg med en beskärnings-sax.
- Den dubbelsidiga knivbalken tillåter klippning i båda riktningarna eller genom att svänga från ena sidan till den andra.
- Flytta produkten framåt eller upp och ner, jämnt i en båge vid vertikala snitt.
- När du klipper horisontellt, flytta produkten i halvmåneform mot kanten av häcken så att avklippta grenar faller till marken.
- För att få långa raka linjer rekommenderas att spänna upp snören.

11.2 Klipp häckar

Det är lämpligt att klippa häckar i trapetsform för att förhindra att de nedre grenarna blir kala. Detta motsvarar naturlig växttillväxt och gör att häckarna kan trivas optimalt. Vid kapning reduceras endast de nya årsskotten, vilket skapar tät förgrening och bra insynsskydd.

- Klipp först sidorna av en häck. För att göra detta, flytta produkten med tillväxriktningen från botten till toppen. När du klipper uppifrån och ner rör sig tunnare grenar utåt, vilket kan skapa tunna fläckar eller hål.
- Skär sedan överkanten rak, takformad eller rund, beroende på smak.
- Trimma unga plantor till önskad form. Huvudskottet ska förbli oskadat tills häcken har nått den planerade höjden. Alla andra skott halveras.

11.3 Underhåll fritt växande häckar

Friväxande häckar behöver inte beskäras, men de behöver skötas regelbundet så att häcken inte blir för hög.

11.4 Klipp vid rätt tidpunkt

- Lövhäck: juni och oktober
- Barrhäck: april och augusti
- Snabbväxande häckar: från maj var 6:e vecka

Var uppmärksam på att fåglar kan häcka i häcken. Klipp i så fall häcken senare eller avstå från att klippa området där fåglar häckar.

12. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Trasig elanslutningssladd

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationssskador.

Orsaker till detta kan vara:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationssskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Om en enfas-växelströmsmotor används rekommenderar vi en säkring på C 16 A eller K 16 A till produkter med hög startström (från 3 000 watt)!

Anslutningstyp Y

Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

13. Rengöring

Var försiktig! Bär skyddshandskar när kniven hanteras!

1. Vänta tills de rörliga delarna har stannat.
2. Rengör knivbalken med en oljig trasa efter varje användning.
3. Olja in knivbalken med en oljekanna eller en spray efter varje användning.
4. Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor vid rengöring.
5. Spruta inte vatten på produkten.
6. Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
7. Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
8. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

14. Förvaring

Förbereda för förvaring

1. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.
2. När du transporterar eller förvarar produkten, täck över kniven med knivskyddet.
3. Gödningssmedel och andra trädgårdskemikalier innehåller substanser som kan verka allvarligt frätande på metalldelar. Lagra inte apparaten i närheten av dessa ämnen.

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn.

Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

15. Underhåll

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

1. Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.

2. Kontrollera att skruvarna i knivbalken sitter stadigt.
3. Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering. Byt ut dem vid behov.
4. Du kan själv glätta ut lätt flisbildning på skärtänderna. För att göra detta, slipa skärkanterna med en oljesten. Endast vassa skärtänder ger bra skärprestanda.
5. Trubbiga, böjda eller skadade knivbalkar måste bytas ut.

16. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används. Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Anges följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

16.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

16.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Skärkniv

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

17. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slut användaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.

- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

18. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten arbetar med avbrott.	Till-/Från-brytaren är defekt.	Reparation på ett auktoriserat servicecenter.
	Motorn är defekt.	Reparation på ett auktoriserat servicecenter.
	Intern glappkontakt.	Kontakta vår kundtjänst.
	Till-/Från-brytaren är defekt.	
Knivbalken blir varm.	Knivbalken slö.	Kontrollera knivbalken, slipa den eller kontakta vår serviceavdelning.
	Knivbalken har flisats.	
	För mycket friktion på grund av bristande smörjning.	Olja in knivbalken.
Dåliga klippresultat.	Knivbalken slö.	Kontrollera knivbalken, slipa den eller kontakta vår serviceavdelning.
	För mycket friktion på grund av bristande smörjning.	Olja in knivbalken.
	Smutsig knivbalk.	Rengör knivbalken.
	Dålig skärteknik.	Följ arbetsinstruktionerna.

Tuotteessa olevien symbolien merkitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	<p>Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumisriskiä.</p>		<p>Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkintöjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.</p>
	<p>Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai tuotteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.</p>		<p>Vedä pistoke heti irti pistorasiasta, jos johto on vahingoittunut tai kuoriutunut.</p>
	<p>Käytä kuulosuojaimia.</p>		<p>Huomio! Loukkaantumisvaara liikkuvan terän vuoksi.</p>
	<p>Käytä suojakypärää!</p>		<p>Sähköiskun vaara: Vältä tuotteen kosketusta ilmajohtoihin.</p>
	<p>Älä altista tuotetta sateelle. Tuotteen saa sijoittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.</p>		<p>Tuotteen taattu äänitehotaso.</p>
	<p>Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Pysytele vähintään 10 m etäisyydellä ilmavoimajohdoista.</p>		<p>Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.</p>
	<p>Suojausluokka II</p>		<p>Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.</p>

Sisällysluettelo:
Sivu:

1.	Johdanto	75
2.	Tuotteen kuvaus (kuva 1).....	75
3.	Toimituksen sisältö	75
4.	Määräystenmukainen käyttö	75
5.	Yleiset turvallisuusohjeet.....	76
6.	Jäännösriskit.....	78
7.	Tekniset tiedot.....	79
8.	Purkaminen pakkauksesta	79
9.	Ennen käyttöönottoa.....	79
10.	Käyttö.....	80
11.	Työohjeita.....	80
12.	Sähköliitäntä	81
13.	Puhdistus	81
14.	Varastointi	82
15.	Huolto.....	82
16.	Korjaaminen ja varaosien tilaus	82
17.	Hävittäminen ja kierrätys.....	82
18.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	83
19.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	108

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä kansallisia sähköä koskevia määräyksiä ja asetuksia.

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tuotteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökäytön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Tuotteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot tuotteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten tuotteiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Tuotteen kuvaus (kuva 1)

1. teräpalkki
2. Teräpalkin tähtiruuvit
3. Teräpalkin säätökahva
4. teleskooppivarsi
5. Teleskooppivarren tähtiruuvi
6. Lisäkahva
7. Kahva
8. Kantolenkki
9. Virtakytkin
10. vedonkevennys
11. Turvakytkin
12. Lisäkahvan tähtiruuvi
13. Liitoskappale
14. lukitusvipu

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
	1x	Sähkökäyttöinen teleskooppivartinen pensasleikkuri (teräpalkki + teleskooppivarsi)
	1x	käyttöohje
	1x	Olkahihna
	1x	Teräsuojus
	1x	Lisäkahva

4. Määräystenmukainen käyttö

Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja pensaikkojen leikkaamiseen.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi.

Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähköyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähköyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähköyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

a) Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.

b) Älä työskentele sähköyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähköyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähköyökalusta, kun käytät sitä. Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähköyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

a) Sähköyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovintipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähköyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.

b) Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.

c) Pidä sähköyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Jos sähköyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.

d) Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähköyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.

e) Kun käytät sähköyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähköyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähköyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähköyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähköyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähköyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.

- c) **Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen kateesi tai alat kantaa sitä.** Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.** Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivia vaateista. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaateesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa joutaa vakaviin vammoihin.
- 4) **Sähkötyökalun käyttö ja käsittely**
- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irtotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeeneet näitä ohjeita.**
- Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
- 5) **Huolto**
- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysymisen turvallisena.

Pensasleikkurien turvallisuusohjeet

- a) **Älä käytä pensassaksia huonolla säällä, erityisesti, jos on olemassa ukkosen vaara.** Tämä vähentää vaaraa joutua salaman iskemäksi.
- b) **Pidä kaikki verkkojohdot poissa leikkausalueelta.** Johdot voivat olla piilossa aidoissa tai penssaissa ja joutua vahingossa terän katkaisemiksi.
- c) **Käytä kuulosuojaimia.** Sopivan henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttäminen vähentää kuulon heikentymisen riskiä.
- d) **Pidä pensassaksista kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkuuterä voi joutua kosketuksiin piilevien sähköjohtojen tai laitteen oman virtajohdon kanssa.** Terien kosketus jännitettä johtaviin johtoihin voi tehdä metalliset laitteen osat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- e) **Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terästä. Älä yritä poistaa leikattavaa tuotetta tai pitää leikattavasta materiaalista kiinni terän käydessä.**

Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Huomion herpaantuminen hetkeksikin pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

- f) **Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu ja että virtapistoke on vedetty irti, ennen kuin poistat kiinni juuttunutta leikattua materiaalia tai huollat pensasleikkuria.** Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollon aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- g) **Kanna pensassaksia kahvasta terien ollessa pysäytettyinä ja varmista, ettei mitään kytkintä käytetä.** Pensassaksien oikea kantaminen vähentää tahattoman käytön ja siitä johtuvan, terän aiheuttaman vamman vaaraa.
- h) **Kun kuljetat tai säilytät pensassaksia, vedä suojus aina terien päälle.** Pensassaksien asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

Pidemmälle ulottuvien pensasleikkurien turvallisuusohjeet

- a) **Suojaaja pääsi työskennellessäsi pidemmällä ulottuvalla pensasleikkurilla pään yläpuolella.** Putoavat, murtuvat osat voivat johtaa vakaviin vammoihin.
- b) **Käytä pidemmälle ulottuvaa pensasleikkuria aina molemmin käsin.** Pidä pidemmälle ulottuvasta pensasleikkurista kiinni aina molemmin käsin, jotta et menetä laitteen hallintaa.
- c) **Vähennä kuolettavan sähköiskun vaaraa, älä koskaan käytä pidemmälle ulottuvia pensasleikkureita sähköjohtojen lähellä.** Kosketus sähköjohtoihin tai käyttö sähköjohtojen lähellä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolettavaan sähköiskuun.

Muut turvallisuusohjeet

- Tarkasta leikkattavat pinnat huolellisesti ja poista kaikki rautalangat ja muut vieraat materiaalit.
- Pensasleikkuria käytettäessä on aina seistävä tukevasti, erityisesti korokkeita tai tikkaita käytettäessä.
- Käytä aina tällä tuotteella työskennellessäsi suoja-käsineitä, suojalaseja, kuulosuojaimia, tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Pensassakset on tarkoitettu töihin, joissa käyttäjä seisoo maassa eikä tikkailla tai muulla epävakalla seisonta-alustalla.
- Sähkön aiheuttama vaara, pidä vähintään 10 metrin etäisyys ajojohtimiin.

- Älä yritä vapauttaa estynyttä/juuttunutta teräpalkkia, ennen kuin tuote on sammutettu ja akku poistettu tuotteesta. Loukkaantumisvaara!
- Terät on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta ja annettava hiottavaksi. Tylsät terät ylikuormittavat tuotetta. Siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- Jos haluat keskeyttää työskentelyn tuotteella, suorita aina ensin meneillään oleva työvaihe loppuun ja kytke sitten tuote pois päältä.
- **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.

⚠ **Varoitus!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vaka-vien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärisä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

⚠ **Varoitus!** Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita.

Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

6. Jännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jännösriskejä.

- Viiltovammoja.
- Silmien vahingoittuminen, jos ohjeen mukaisia silmäsuojaimia ei käytetä.
- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.

- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

7. Tekniset tiedot

verkkojännite	230-240 V~ / 50 Hz
Joutokäyntikierrosluku n_0	1000 min ⁻¹
Leikkuupituus	410 mm
Leikkauspaksuus	20 mm
Paino	5,5 kg
Kokonaispituus	2590 mm

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja värinä

△ Varoitus: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melun syntymistä koskevat tiedot EN 62841-1:n mukaan

Meluarvot

Äänen tehotaso L_{WA}	107 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	102,7 dB
Epävarmuus $K_{wa/pA}$	3 dB

Tärinäarvot

Tärinäarvo EN 62841-1:n mukaan

Pääkahvan värinä a_h	7,749 m/s ²
Apukahvan värinä a_h	6,715 m/s ²
Epävarmuus K_h	1,5 m/s ²

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

△ VAROITUS!

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Ennen käyttöönottoa

9.1 Lisäkahvan asennus

1. Avaa lisäkahvassa (6) oleva tähtiruuvi (12).
2. Käännä lisäkahva (6) auki ja kiinnitä se teleskooppivarteen (4).
3. Käännä lisäkahva (6) uudelleen kiinni ja kiinnitä se tähtiruuvilla (12).

9.2 Olkahihnan kiinnittäminen/asennus

1. Kiinnitä olkahihna kantosilmukkaan (8).
2. Sovita olkahihna vartalosii kokoon niin, että kantosilmukka (8) on kiinnitettyä lanteen korkeudella.

9.3 Teräpalkin asennus teleskooppivarteen

1. Poista pakkauskalvo ja muovikorkki teleskooppivarresta (4).
2. Avaa teleskooppivarresta oleva tähtiruuvi (5).
3. Ohjaa teleskooppivarsi (4) liitososassa (13) olevaan aukkoon ja kierrä, kunnes tappi lukittuu.
4. Kiinnitä teleskooppivarsi (4) sitten tähtiruuvilla (5).

9.4 Leikkauskulman säätö

Leikkauskulma voidaan säätää 10 tasoon.

1. Pidä kiinni teräpalkin (3) kahvasta ja käytä samanaikaisesti molempia lukitusvipuja (13), jolloin teräpalkin kiinnitys avautuu.
2. Kallista teräpalkki (1) haluttuun asentoon.
3. Päästä lukitusvipu (13) irti, jolloin teräpalkki (1) lukittuu paikalleen.

10. Käyttö

△ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Pensasleikkurissa on leikkuulaitteena korkealuokkainen terä.

Leikattaessa leikkuuhampaita liikutetaan lineaarisesti edestakaisin.

Käyttäjän suojaamiseksi tuotteessa on turvakytkin nopean pysäytyksen jarrutoiminnolla.

△ VAROITUS

Loukkaantumisaara!

Virtakytintä ja turvakytintä ei saa lukita!

- Älä työskentele tuotteella, jos kytkimet ovat vioittuneet. Virtakytkimen ja turvakytkimen on kytkeydyttävä pois tuotteen pois päästämisen jälkeen.
- Varmista aina ennen käyttöä, että tuote on toimintakunnossa.

△ VAROITUS

Käytä sopivia vaatteita ja työkaluneita työskennellessäsi tuotteella.

Käytä silmä- ja kuulosuojaimia.

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö tai sen jättäminen kokonaan pois voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

△ VAROITUS

Sähköisku ja tuotteen vauriot mahdollisia!

Kosketus jännitettä johtavaan johtoon leikattaessa voi johtaa sähköiskuun. Vieraiden kohteiden leikkaaminen voi johtaa teräpalkin vaurioihin.

- Tutki aidat ja pensaat ennen leikkaamista vierasesineiden, kuten esim. jännitettä johtavien johtojen, verkkoaitojen ja kasvitukien, varalta

HUOMIO

Tylsät terät ylikuormittavat tuotetta! Älä käytä tuotetta viiallisen tai pahoin kuluneen leikkuulaitteen kanssa.

HUOMIO

Varmista, että ympäristön lämpötila ei ole työskentelyn aikana yli 50 °C eikä alle -20 °C.

10.1 Tuotteen kytkeminen päälle/pois ja tuotteen käyttäminen (kuva 1)

Huomautus: Varmista ennen päälle kytkemistä, että tuote ei kosketa mihinkään.

1. Vedä teräsuojus pois teräpalkista (1) ennen tuotteen päälle kytkemistä.
2. Muodosta vedonkevennystä varten jatkojohdon päähän silmukka, ohjaa se kahvassa olevan aukon läpi ja ripusta se kahvassa olevaan vedonkevennykseen (10).
3. Liitä laite virtalähteeseen.
4. Päälle kytkeminen: Työnnä virtakytintä (9) eteenpäin ja paina turvakytintä (11).
5. Kytke tuote pois päältä vapauttamalla virtakytin (9) ja turvakytin (11).

11. Työohjeita

△ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

△ VAROITUS!

Loukkaantumisaara!

Voi vammautua, jos poistat tukoksen paljain käsin.

- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä sopivia työkaluja (esim. keppiä).

Ohjeita:

- Pidä tuotteesta käytön aikana molemmin käsin kiinni voidaksesi hallita tuotetta paremmin.
- Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin. Pidä tarvittaessa lepotaukoja.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.

11.1 Leikkaustekniikat

- Leikkaa paksut oksat ensin oksasaksilla.
- Kaksipuoliset teräpalkit mahdollistavat leikkaamisen molempiin suuntiin tai edestakaiset heiluriliikkeet sivulta toiselle.
- Liikuta tuotetta pystysuoraan leikattaessa tasaisesti eteenpäin tai kaarenmuotoisesti ylös ja alas.
- Liikuta tuotetta vaakasuoraan leikattaessa sirpinmuotoisesti pensaun reunaan, jotta leikatut oksat putoavat maahan.
- Pitkien suorien linjojen aikaan saamiseksi on suositeltavaa asettaa naru, joka jännitetään kireälle.

11.2 Muotoon leikattavien pensaiden leikkaus

On suositeltavaa leikata pensaat puolisuuunnikkaan muotoon, jotta alempien oksien kaljuuntuminen vältetään. Tämä vastaa kasvin luonnollista kasvua ja mahdollistaa pensaan optimaalisen kukoistuksen. Leikattaessa vain uutta vuosikasvua vähennetään, jolloin muodostuu tiheä oksisto, joka tarjoaa hyvän näkösuojan.

- Laikkaa ensin pensaa sivut. Liikuta tuotetta tätä varten kasvusuuntaan alhaalta ylöspäin. Jos leikkaat ylhäältä alaspäin, ohuimmat oksat liikkuvat ulospäin, jolloin voi syntyä ohuempia kohtia tai aukkoja.
- Leikkaa sitten yläreuna makusi mukaan suoraan, harjakaton muotoisesti tai pyöreästi.
- Trimmaa nuoret kasvit halutun muotoisiksi. Päävarren on säilyttävä vahingoittumattomana, kunnes pensas on saavuttanut suunnitellun korkeuden. Muut varret katkaistaan puoleen pituuteen.

11.3 Vapaasti kasvavien pensaiden hoito

Vapaasti kasvavia pensaita ei leikata muotoon, mutta niitä on hoidettava säännöllisesti, jotta pensaasta ei tule liian korkea.

11.4 Leikkaa oikeaan aikaan

- Lehtipensasaita: Kesäkuu ja lokakuu
- Havuaita: Huhtikuu ja elokuu
- Nopeasti kasvavat pensasaidat: toukokuusta alkaen noin 6 viikon välein

Huomioikaa pensasaidassa pesivät linnut. Siirtäkää tässä tapauksessa pensasaidan leikkaamista hautomisajan yli tai viekää pesä pois pensaan alueelta.

12. Sähköliitântä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitântä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.

- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
 - Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
 - Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.
- Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni viirtaverkossa.

Liitântäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitântäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Yksivaiheisia vaihtovirtamoottoreita käytettäessä suosittelemme käyttämään sulaketta C 16A tai K 16A tuotteilla, joiden käynnistymisvirta on korkea (yli 3000 W)!

Kytkenätyyppi Y

Kun verkkoliitântäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

13. Puhdistus

Huomio! Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

1. Odot, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
2. Puhdisti teräpalkki jokaisen käytön jälkeen öljyisellä rievulla.
3. Öljyä teräpalkki jokaisen käytön jälkeen öljykannulla tai suihkeella.
4. Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
5. Älä koskaan ruiskuta tuotetta vedellä.
6. Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
7. Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
8. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

14. Varastointi

Valmistelut varastointia varten

1. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.
2. Peitä terä teräsuojuksella kuljetusta tai tuotteen varastointia varten.
3. Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka voivat aiheuttaa metalliosiin voimakkaasti korroosiota. Älä säilytä tuotetta näiden aineiden lähellä.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

15. Huolto

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

1. Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.
2. Tarkasta ruuvien luja kiinnitys teräpalkissa.
3. Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta. Vaihda ne tarvittaessa.
4. Terän hampaiden pienet lovet voit hioa itse. Terästä terästä varten öljykiekulla. Hyvä leikkuteho on mahdollinen vain, kun terän hampaat ovat teräviä.
5. Tylsät, vääntyneet tai vahingoittuneet teräpalkit täytyy vaihtaa.

16. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotestavuolain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

16.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

16.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: leikkuteerä

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

17. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajitteluina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän vullollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjän on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!

- Yliiivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veiloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

18. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöiden oireet ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote käy katkonaisesti.	Virtakytkin viallinen.	Teetä korjaus valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottori viallinen.	Teetä korjaus valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Sisäinen huono kosketus.	Ota yhteyttä huoltopalveluumme.
	Virtakytkin viallinen	
Teräpalkki kuumenee.	Teräpalkki tylsä.	Tarkasta tai hio teräpalkki tai käänny huoltopalvelumme puoleen.
	Teräpalkissa on lovia.	Öljyä teräpalkki.
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi.	
Huono leikkuutullos.	Teräpalkki tylsä.	Tarkasta tai hio teräpalkki tai käänny huoltopalvelumme puoleen.
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi.	Öljyä teräpalkki.
	Likaantunut teräpalkki.	Puhdista teräpalkki.
	Huono leikkaustekniikka.	Huomioi työskentelyohjeet.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarselerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	<p>Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader.</p>		<p>PAS PÅ! Tilslidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstruktionerne på produktet og tilslidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.</p>
	<p>Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage tab af synet.</p>		<p>Træk straks stikket ud af stikkontakten, hvis kablet er beskadiget eller skåret over.</p>
	<p>Brug høreværn.</p>		<p>PAS PÅ! Fare for personskade pga. kørende knive.</p>
	<p>Benyt hjelm!</p>		<p>Fare for elektrisk stød: Undgå kontakt mellem produktet og luftledninger.</p>
	<p>Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.</p>		<p>Produktets garanterede lydeffektniveau.</p>
	<p>Livsfare pga. elektrisk stød! Hold altid en afstand på mindst 10 m til luftledninger.</p>		<p>Produktet opfylder gældende EU-direktiver.</p>
	<p>Beskyttelsesklasse II</p>		<p>Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.</p>

Indholdsfortegnelse:
Side:

1.	Indledning	86
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1)	86
3.	Leveringsomfang	86
4.	Tilsluttet brug	86
5.	Generelle sikkerhedshenvisninger	87
6.	Restrisici	89
7.	Tekniske data	89
8.	Udpakning	90
9.	Før ibrugtagning	90
10.	Betjening	90
11.	Arbejdsinstrukser	91
12.	Elektrisk tilslutning	92
13.	Rengøring	92
14.	Opbevaring	92
15.	Vedligeholdelse	93
16.	Reparation og bestilling af reservedele	93
17.	Bortskaffelse og genanvendelse	93
18.	Fejlfinding	94
19.	Overensstemmelseserklæring	108

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert håndtering
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de nationale elektriske forskrifter og bestemmelser.

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før monteringen og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Knivblok
2. Stjerneskrue knivblok
3. Håndtag til justering af knivblokken
4. Teleskopskaft
5. Stjerneskrue teleskopskaft
6. Ekstra håndgreb
7. Håndtag
8. Bæreøje
9. Tænd/Sluk-kontakt
10. Trækaflastning
11. Sikkerhedsafbryder
12. Stjerneskrue ekstra håndtag
13. Forbindelsesstykke
14. Låsearm

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
	1x	Elektrisk teleskopisk hækkeklipper (knivblok-enhed + teleskopskaft-enhed)
	1x	Brugsanvisning
	1x	Skulderstrap
	1x	Knivbeskyttelse
	1x	Ekstra håndgreb

4. Tilsigtet brug

Denne hækkeklipper er beregnet til klipning af hække, buskads og lignende.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug.

Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med netledning) og til batteridrevne elværktøjer (uden netledning).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jodede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personers sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.**

- Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdæl af et sekund.
- 4) **Anvendelse og behandling af elværktøjet**
- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/løser fjern et udtageligt batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne brugsanvisning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og grebflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og grebflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
- 5) **Service**
- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

Sikkerhedsforskrifter for hækkeklippere

- a) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Dette reducerer risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Hold alle ledninger ude af skæreamrådet.** Ledninger kan være skjult i hække eller busken og ved et uheld blive skåret over af kniven.
- c) **Brug høreværn.** Passende personlige værnemidler reducerer risikoen for høreskader.
- d) **Hold kun hækkeklipperen i de isolerede håndtag, da kniven kan ramme skjulte elledninger eller sin egen netledning.** Hvis kniven kommer i kontakt med en spændingsførende ledning, kan også elværktøjets metaldele blive strømførende og forårsage elektrisk stød.
- e) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke at fjerne skæremateriale eller at holde fast i skæremateriale, mens kniven kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket på kontakten. Et øjeblik uagtsomhed, mens hækkeklipperen bruges, kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Kontrollér, at alle kontakter er slukket, og at netstikket er trukket ud, før fastklemt materiale fjernes, eller inden hækkeklipperen vedligeholdes.** Uventet igangsætning af hækkeklipperen ved fjernelse af fastklemt materiale eller i forbindelse med vedligeholdelse kan medføre alvorlige personskader.
- g) **Bær hækkeklipperen i håndtaget, når kniven står stille, og pas på ikke at trykke på nogen kontakter.** Korrekt transport af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet drift og personskade forårsaget af kniven.

- h) **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal hylsteret altid trækkes over kniven.** Korrekt omgang med hækkeklipperen reducerer risikoen for at komme til skade med kniven.

Sikkerhedsforskrifter for hækkeklippere med forlænget rækkevidde

- a) **Bær hovedbeskyttelse, når du arbejder over hovedhøjde med hækkeklipperen med forlænget rækkevidde.** Nedfaldende brudstykker kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Hækkeklipperen med forlænget rækkevidde skal altid betjenes med begge hænder.** Hækkeklipperen med forlænget rækkevidde skal holdes med begge hænder, så man ikke mister kontrollen over den.
- c) **Reducer risikoen for dødelige elektriske stød ved aldrig at bruge hækkeklipperen med forlænget rækkevidde i nærheden af elledninger.** Berøring eller brug i nærheden af elledninger kan resultere i elektriske stød med alvorlige personskader eller død til følge.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

- Undersøg omhyggeligt den hæk, der skal klippes, og fjern eventuelle ledninger eller fremmedlegemer.
- Når hækkeklipperen benyttes, skal man altid sørge for at have sikkert fodfæste, især når der anvendes trin eller stiger.
- Brug altid sikkerhedshandsker, beskyttelsesbriller, høreværn, robuste sko og lange bukser, når du arbejder med dette produkt.
- Hækkeklipperen er beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden og ikke på en stige eller anden ustabil overflade.
- Elektrisk fare, hold mindst 10 m afstand til luftledninger.
- Forsøg ikke at løsne en blokeret/fastklemt knivblok, før produktet er slukket og batteriet fjernet. Fare for personskader!
- Kontroller regelmæssigt knivene for slid, og få dem slebet. Stumpe knive overbelaster produktet. Skader som følge heraf er ikke dækket af garantien.
- Hvis du bliver afbrudt, mens du arbejder med produktet, skal du først stoppe det aktuelle arbejde og derefter slukke for produktet.
- **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne brugsanvisning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.

⚠ Advarsel! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

⚠ Advarsel! På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom). Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne. Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

6. Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Snitskader.
- Øjenskader, hvis der ikke bruges foreskrevet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsiget Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

7. Tekniske data

Netspænding	230-240 V~ / 50 Hz
Omdrejningstal i tomgang n_0	1000 min ⁻¹
Snitlængde	410 mm
Skæretykkelse	20 mm
Vægt	5,5 kg
Samlet længde	2590 mm

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Information om støjudvikling iht. EN 62841-1

Støjkaraktéristika

Lydeffektniveau L_{WA}	107 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	102,7 dB
Usikkerhed $K_{wa/pA}$	3 dB

Vibrationsparametre

Vibrationsværdi iht. EN 62841-1

Vibration i hovedhåndtag a_h	7,749 m/s ²
Vibration i hjælpehåndtag a_h	6,715 m/s ²
Usikkerhed K_h	1,5 m/s ²

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Før ibrugtagning

9.1 Montering af ekstra håndgreb

1. Løsn stjerneskruen (12) på det ekstra håndtag (6).
2. Knap det ekstra håndtag (6) op, og fastgør det på teleskopskaffet (4).
3. Knap det ekstra håndtag (6) i igen, og fiksér det ved at fastgøre stjerneskruen (12).

9.2 Fastgørelse/montering af skulderstrop

1. Fastgør skulderstroppen i bæreeøjet (8).
2. Tilpas skulderstroppen til din størrelse, så bæreeøjet (8) er i hoftehøjde, når den er fastgjort.

9.3 Montering af knivblokken på teleskopskaffet

1. Fjern emballagefilmen og plastkappen fra teleskopskaffet (4).
2. Løsn stjerneskruen (5) på teleskopskaffet.
3. Indfør teleskopskaffet (4) i åbningen i forbindelsesstykket (13), og drej det, til tappen går i indgreb.
4. Fiksér derefter teleskopskaffet (4) ved at fastgøre stjerneskruen (5).

9.4 Justering af snitvinkel

Snitvinklen kan justeres i 10 trin.

1. Hold fast i håndtaget på knivblokken (3), og betjen samtidig de to låsearme (13) for at løsne knivblokkens fiksering.
2. Vip derefter knivblokken (1) i den ønskede position.
3. Slip låsearmen (13), så knivblokken (1) går i indgreb.

10. Betjening

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Hækkeklipperen har en højkvalitetskniv som skæreanordning.

Under klipningen bevæger skæretænderne sig lineært frem og tilbage.

Til beskyttelse af brugeren har produktet en sikkerhedsafbryder med hurtigstop-bremsefunktion.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Tænd/Sluk-kontaktten og sikkerhedsafbryderen må ikke låses!

- Produktet må ikke benyttes, hvis kontakterne er beskadiget. Tænd/Sluk-kontakten og sikkerhedsafbryderen skal slå fra, når produktet fralægges.
- Før hver brug skal man sikre sig, at produktet er i funktionsdygtig stand.

⚠ ADVARSEL

Brug egnet beklædning og arbejdshandsker under arbejdet med produktet.
Brug øjen- og høreværn.

Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød og beskadigelse af produktet!

Kontakt med en strømførende ledning under skæring kan resultere i elektrisk stød. Skæring i fremmedlegemer kan forårsage skade på knivblokken.

- Før du klipper, skal du kontrollere hække og buske for skjulte genstande såsom strømførende ledninger, trådhegn og plantestøtter

PAS PÅ!

Stumpe knive overbelaster produktet! Produktet må ikke benyttes med defekt eller meget slidt skæreanordning.

PAS PÅ!

Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50 °C og ikke er under -20 °C.

10.1 Tænding/slukning og brug af produktet (fig. 1)

Bemærk: Kontrollér, at produktet ikke berører andre genstande, før det tændes.

1. Før produktet tændes, skal knivbeskyttelsen trækkes af knivblokken (1).
2. Som trækafastning skal man danne en løkke af enden af forlængerkablet, indføre denne gennem åbningen i håndtaget og hægte den ind i trækafastningen (10) på håndtaget.
3. Tilslut maskinen til netspændingen.
4. Tænding: Skub Tænd/Sluk-kontakten (9) frem, og tryk på sikkerhedsafbryderen (11).
5. Man slukker produktet ved at slippe Tænd/Sluk-kontakten (9) og sikkerhedsafbryderen (11).

11. Arbejdsinstrukser

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskade!

Hvis man fjerner blokeringer med bare hænder, risikerer man at komme til skade.

- Benyt beskyttelseshandsker.
- Brug passende værktøj (f.eks. en træpind).

Bemærk:

- Hold produktet godt fast med begge hænder under drift for at få bedre kontrol over produktet.
- En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hviletider.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.

11.1 Klippeteknik

- Tykke grene skal først skæres med en grensaks.
- Den dobbeltsidede knivblok gør det muligt at klippe i begge retninger eller med pendulbevægelser fra side til side.
- Ved lodret klipning bevæger man produktet jævnt fremad eller i en bue op og ned.
- Ved vandret klipning, bevæger man produktet i en halvmåneform mod kanten af hækken, så afklippede grene falder til jorden.
- Til klipning af lange lige linjer anbefales det at opspænde snore.

11.2 Klipning af hække, der kræver klipning (modsat naturhække)

Det anbefales at klippe hække i en trapezignende form for at forhindre, at de nederste grene bliver bare. Dette svarer til den naturlige plantevækst og gør, at hækkene kan trives optimalt. Ved klipningen reduceres kun de nye årsskud, hvilket skaber tæt forgrening og god beskyttelse af privatlivet.

- Klip først siderne af en hæk. Dette gøres ved at bevæge produktet i vækstreningen nedefra og op. Hvis man klipper oppefra og ned, bevæger de tyndere grene sig udad, hvilket kan skabe tynde pletter eller huller.
- Klip derefter overkanten lige, tagformet eller rund, alt efter smag.

- Trim de unge planter til den ønskede form. Hovedskuddet bør forblive uskadt, indtil hækken har nået den planlagte højde. Alle andre skud halveres.

11.3 Pleje af fritvoksende hække

Fritvoksende hække skal ikke formklippes; men de skal plejes jævnlgt, så hækken ikke bliver for høj.

11.4 Klipping på det rigtige tidspunkt

- Løvhække: Juni og oktober
- Nålehæk: April og august
- hurtigt voksende hæk: fra maj ca. hver 6. uge

Vær opmærksom, hvis der ruger fugle i hækken. I dette tilfælde udskydes klippingen af hækken helt, eller man undlader at klippe netop dette område.

12. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser.

Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Til enkeltfasede vekselstrømsmotorer anbefaler vi en sikring af typen C 16A eller K 16A til produkter med høj startstrøm (fra 3000 W)!

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte elnettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

13. Rengøring

Forsigtig! Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

1. Vent, til alle bevægelige dele er helt standset.
2. Rengør knivblokken med en oliefugtet klud efter hver brug.
3. Smør knivblokken med en oliekande eller spray efter hver brug.
4. Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker med henblik på rengøring.
5. Sprøjt aldrig vand på produktet.
6. Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
7. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
8. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

14. Opbevaring

Forberedelse til opbevaring

1. Rengør og kontrollér produktet for skader.
2. Dæk kniven med knivbeskyttelsen under transport eller opbevaring af produktet.
3. Gødningmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan få metaldelene til at korrodere stærkt. Opbevar ikke produktet i nærheden af disse midler.

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

15. Vedligeholdelse

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

1. Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
2. Kontroller, at skruerne i knivblokken sidder fast.
3. Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
4. Små hak på skæretænderne kan du selv fjerne. Det gøres ved at skærpe skærene med en oliesten. Kun skarpe skæretænder giver god skæredydelse.
5. Stump, bøjedede eller beskadigede knivblokke skal udskiftes.

16. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

16.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

16.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturlig slidage, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Knive

* medfølger ikke nødvendigvis!

17. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.

- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos deres respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

18. Fejlfinding

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet arbejder med afbrydelser.	Tænd/Sluk-kontakt defekt.	Reparation på autoriseret servicecenter.
	Motor defekt.	Reparation på autoriseret servicecenter.
	Intern løs forbindelse.	Kontakt vores kundeservice.
	Tænd/Sluk-kontakt defekt.	
Knivblokken bliver varm.	Knivblokken er stump.	Kontroller knivblokken, slib den, eller kontakt vores kundeservice.
	Knivblokken har hak.	
	For stor friktion på grund af manglende smøring.	Smør knivblokken.
Dårligt klipperesultat.	Knivblokken er stump.	Kontroller knivblokken, slib den, eller kontakt vores kundeservice.
	For stor friktion på grund af manglende smøring.	Smør knivblokken.
	Snavset knivblok.	Rengør knivblokken.
	Dårlig klippeteknik.	Se arbejdsinstrukserne.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	<p>Advarsel - Les brukerveiledning for å redusere risikoen for personskader.</p>		<p>Obs! Unnlattelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlattelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.</p>
	<p>Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av produktet, kan forårsake redusert sikt.</p>		<p>Trekk omgående støpslet ut av stikkkontakten, hvis kableen er skadet eller kuttet.</p>
	<p>Bruk hørselsvern.</p>		<p>Obs! Fare for personskader pga. roterende kniver.</p>
	<p>Bruk sikkerhetshjelm!</p>		<p>Fare for elektrisk støt: Unngå kontakt av produktet med luftledninger.</p>
	<p>Produktet skal ikke utsettes for regn. Produktet skal bare stasjoneres, lagres og drives under tørre omgivelsesforhold.</p>		<p>Garantert lydeffektnivå for produktet.</p>
	<p>Livsfare på grunn av elektrisk støt! Hold deg minst 10 m unna luftledninger.</p>		<p>Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.</p>
	<p>Beskyttelsesklasse II</p>		<p>Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.</p>

Innholdsfortegnelse:
Side:

1.	Innledning	97
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1)	97
3.	Leveringsomfang	97
4.	Tiltentkt bruk	97
5.	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	98
6.	Resterende risikoer	100
7.	Tekniske data	100
8.	Utpakking	101
9.	Før idriftsetting	101
10.	Betjening	101
11.	Arbeidsinstrukser	102
12.	Elektrisk tilkobling	103
13.	Rengjøring	103
14.	Lagring	103
15.	Vedlikehold	103
16.	Reparasjon og reservedelsbestilling	104
17.	Kassering og gjenvinning	104
18.	Feilhjelp	105
19.	Samsvarserklæring	108

1. Innledning

Produsent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de nasjonale elektriske forskriftene og bestemmelsene.

Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med produktet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme sammen med produktet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.

Kun personer som har fått undervisning i bruk av produktet og farene som er forbundet med det, skal arbeide med produktet.

Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske produkter.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Knivbjelke
2. Stjerneskrue knivbjelke
3. Håndtak for justering av knivbjelken
4. Teleskophåndtak
5. Stjerneskrue teleskophåndtak
6. Ekstra håndtak
7. Håndtak
8. Bæreløkke
9. På-/av-bryter
10. Strekkavlastning
11. Sikkerhetsbryter
12. Stjerneskrue ekstra håndtak
13. Forbindelsesstykke
14. Låsespak

3. Leveringsomfang

Pos.	Antall	Betegnelse
	1x	Elektrisk teleskopheksaks (knivbjelke enhet + teleskophåndtak enhet)
	1x	Brukerveiledning
	1x	Skulderstropp
	1x	Knivbeskyttelse
	1x	Ekstra håndtak

4. Tiltent bruk

Denne heksaksen er utformet for å klippe hekker, busker og kratt.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent.

Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltent bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt dette produktet.

Unnlattelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet El-verktøy som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med nettkabel) og batteridrevne el-verktøy (uten nettkabel).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteleddninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteleddning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.

- f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løststittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.
- 4) **Bruk og behandling av el-verktøyet**
- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
- d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Der ved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.
- 5) **Service**
- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

Sikkerhetsinstruksjoner for hekksakser

- a) **Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær.** Det reduserer faren for å bli truffet av lynnedslag.
- b) **Hold alle strømledninger unna skjærområdet.** Ledninger kan være skjult i hekker eller busker og ved et uhell kuttes av kniven.
- c) **Bruk hørselsvern.** Egnet personlig verneutstyr reduserer risikoen for reduksjon av hørselen.
- d) **Hold hekksaksen kun på isolerte håndtaksflatene, siden skjærekniven kan støte på skjulte strømledninger eller den egne nettkabelen.** Ved kontakt av knivene med en strømførende ledning kan også deler av apparatet som er av metall bli strømførende og føre til elektrisk støt.
- e) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Sørg for at alle brytere er slått av og at strømpluggen er trukket ut, før du fjerner fastklemt skjæregods eller utfører vedlikehold på hekksaksen.** Uventet drift av hekksaksen mens du fjerner fastklemt materiale eller ved vedlikehold kan føre til alvorlige personskader.
- g) **Bær hekksaksen i håndtaket med kniven i ro og pass på at ingen bryter betjenes.** Ved å bære hekksaksen på riktig måte reduseres risikoen for utilsiktet drift og personskade fra kniven.
- h) **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må du alltid trekke dekselet over kniven.** Forskriftsmessig håndtering av hekksaksen reduserer faren for personskade fra kniven.

Sikkerhetsinstruksjoner for heksaksler med utvidet rekkevidde

- Bruk hodebeskyttelse når du arbeider over hodet med heksaksen med utvidet rekkevidde.** Stykker som faller ned kan forårsake alvorlige personskader.
- Bruk alltid begge hendene når du betjener heksaksen med utvidet rekkevidde.** Hold heksaksen med utvidet rekkevidde med begge hendene for å unngå å miste kontrollen.
- Reduser faren for dødelig elektrisk støt ved å aldri bruke heksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske ledninger.** Berøring eller bruk i nærheten av strømledninger kan føre til alvorlige personskader eller dødelig elektrisk støt.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- Inspiser overflaten som skal skjæres nøye og fjern alle tråder eller øvrige fremmedlegemer.
- Under drift av heksaksen må du alltid sørge for å stå stabilt, spesielt når du bruker trinn eller stige.
- Bruk alltid vernehansker, vernebriller, hørselsvern, solide sko og lange bukser når du arbeider med dette produktet.
- Heksaksen er beregnet for arbeid der operatøren står på bakken og ikke på en stige eller annen ustabil overflate.
- Elektrisk fare, hold minst 10 m avstanden til luftledning.
- Ikke forsøk å frigjøre en blokkert/fastkjørt knivbjelke før du har slått av produktet og fjernet batteriet. Det er fare for personskader!
- Knivene skal regelmessig kontrolleres for slitasje og slipes på nytt. Sløve kniver overbelaster produktet. Skader som resulterer av dette omfattes ikke av garantien.
- Hvis du blir avbrutt mens du arbeider med produktet, må du først stoppe det aktuelle arbeidet og deretter slå av produktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.

⚠ Advarsel! Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

⚠ Advarsel! Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske krampes. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodstrømning (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

6. Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Kuttskader.
- Skade av øynene, hvis det ikke brukes foreskrevet øyebeskyttelse.
- Hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselsvern.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.

7. Tekniske data

Nettspenning	230-240 V~ / 50 Hz
Tomgangsturtall n_0	1000 min ⁻¹
Skjærelengde	410 mm
Skjæretykkelse	20 mm
Vekt	5,5 kg
Total lengde	2590 mm

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

⚠ Advarsel: Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Informasjon om støyutvikling iht. EN 62841-1

Støyverdier

Lydeffektivnivå L_{WA}	107 dB
Støynivå L_{pA}	102,7 dB
Usikkerhet $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrasjonsverdier

Vibrasjonsverdi iht. EN 62841-1

Vibrasjon hovedhåndtak a_h	7,749 m/s ²
Vibrasjon hjelpehåndtak a_h	6,715 m/s ²
Usikkerhet K_h	1,5 m/s ²

8. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

9. Før idriftsetting

9.1 Montere ekstra håndtak

1. Løsne stjerneskruen (12) på det ekstra håndtaket (6).
2. Sett på det ekstra håndtaket (6) og fest det på teleskophåndtaket (4).
3. Fold det ekstra håndtaket (6) sammen igjen og lås det ved å feste stjerneskruen (12).

9.2 Feste/montere skulderstroppen

1. Hekt skulderstroppen inn i bæremaljen (8).
2. Tilpass skulderstroppen til din størrelse slik at bæremaljen (8) er i hofte høyde i opphengt tilstand.

9.3 Montere knivbjelken på teleskophåndtaket

1. Fjern emballasjefolien og plastetten på teleskophåndtaket (4).
2. Løsne stjerneskruen (5) på teleskophåndtaket.
3. Før teleskophåndtaket (4) inn i åpningen på forbindelsesstykket (13) og vri til stiften går i lås.
4. Lås deretter teleskophåndtaket (4) ved å feste stjerneskruen (5).

9.4 Justere skjærevinkelen

Skjærevinkelen kan justeres i 10 trinn.

1. Hold fast håndtaket på knivbjelken (3) og betjen samtidig de to låsespakene (13) for å løsne låsen til knivbjelken.
2. Deretter vipper du knivbjelken (1) i ønsket posisjon.
3. Slipp låsespaken (13) og knivbjelken (1) går i lås.

10. Betjening

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Hekksaksen har en høykvalitets kniv som skjæreinnretning.

Under skjæreprosessen beveger skjæretennene seg lineært frem og tilbake.

For å beskytte brukeren har produktet en sikkerhetsbryter med hurtigstoppbremsefunksjon.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

På/av-bryteren og sikkerhetsbryteren må ikke låses!

- Ikke arbeid med produktet hvis bryterne er skadet. På/av-bryteren og sikkerhetsbryteren må slå av produktet når de slippes.
- Før hver bruk, forsikre deg om at produktet er i orden.

⚠ ADVARSEL

Bruk passende klær og arbeidshansker når du arbeider med produktet.

Bruk øye- og hørselsvern.

Forsømmelse av bruk av personlig verneutstyr (PVU)

Forsømmelse av bruk eller ignorering av personlig verneutstyr kan føre til alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Mulighet for elektrisk støt og skader på produktet!

Kontakt med en strømførende ledning under kutting kan føre til elektrisk støt. Skjæring i fremmedlegemer kan forårsake skader på knivbjelken.

- Før du klipper, sjekk hekker og busker for skjulte gjenstander, som f.eks. strømførende ledninger, trådgjerder og plantestøtte

OBS

Sløve kniver overbelaster produktet! Ikke bruk produktet med en defekt eller sterkt nedslitt skjæreinretning.

OBS

Pass på at omgivelsestemperaturen under arbeid ikke overstiger 50 °C og ikke faller under – 20 °C.

10.1 Slå av/på og drive produktet (fig. 1)

Merknad: Før du slår på produktet, sørg for at produktet ikke berører noen gjenstander.

1. Før du slår på produktet, trekk knivbeskyttelsen av fra knivbjelken (1).
2. For strekkavlastning, lag en løkke fra enden av skjøteledningen, før den gjennom åpningen i håndtaket og hekt den inn i strekkavlastningen (10) på håndtaket.
3. Koble apparatet til nettspenningen.
4. Slå på: Skyv på-/av-bryteren (9) forover og trykk sikkerhetsbryteren (11).
5. For å slå av må du igjen slippe på-/av-bryteren (9) og sikkerhetsbryteren (11).

11. Arbeidsinstrukser

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

Hvis du fjerner blokkeringer med bare hender, kan du skade deg selv.

- Bruk vernehansker.
- Bruk egnet verktøy (f.eks. en trepinne).

Merknader:

- Under bruk må du holde produktet godt fast med begge hendene for å ha bedre kontroll over produktet.
- En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Hold deg til hvileperioder om nødvendig.

- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.

11.1 Skjæreteknikker

- Fjern tykke greiner på forhånd med en grensaks.
- Den dobbeltsidige knivbjelken tillater kutting i begge retninger eller med svingbevegelser fra den ene siden til den andre.
- Ved vertikalt kutt må du bevege produktet jevnt fremover eller opp og ned i en bue.
- Ved horisontalt kutt må du bevege produktet i en halvmåneform mot kanten av hekken slik at avkuttede greiner faller ned på bakken.
- For å få lange, rette linjer anbefales det å stramme opp snorer.

11.2 Klippe hekk

Det er lurt å klippe hekker i trapesform for å unngå at de nederste grenene blir tomme. Dette tilsvarer den naturlige planteveksten og lar hekkene vokse optimalt. Ved klipping reduseres kun de nye årsskuddene, og skaper tett forgrening og god innsynsbeskyttelse.

- Klipp først sidene på en hekk. Dertil må du bevege produktet med vekstretningen fra bunn til topp. Når du kutter fra topp til bunn, beveger tynnere grener seg utover, noe som kan skape tynne steder eller hull.
- Klipp deretter overkanten rett, takformet eller rund, avhengig av smak.
- Trim allerede unge planter til ønsket form. Hovedskuddet bør forbli uskadet helt til hekken har nådd planlagt høyde. Alle andre skudd blir kappet til halvparten.

11.3 Pleie fritt voksende hekker

Fritt voksende hekker trenger ikke beskæres, men de må pleies jevnlig slik at hekken ikke blir for høy.

11.4 Kutte til rett tid

- Løvhekk: juni og oktober
- Nålehekk: april og august
- raskt voksende hekk: fra mai ca. hver 6. uke

Vær oppmerksom på hekkende fugler i hekken. I så fall må du forskyve skjæring av hekken eller ikke skjære dette området.

12. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene.

Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg.
- Riss som følge av aldring hos isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

For enfaset vekselstrømmotor anbefaler vi en sikring fra C 16A eller K 16A for produkter med høyere startstrøm (fra 3000 watt)!

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av nettilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

13. Rengjøring

Forsiktig! Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

1. Vent til alle bevegelige deler har stoppet.

2. Rengjør knivbjelken med en oljete klut etter hver bruk.
3. Olje knivbjelken etter hver bruk med oljekannen eller en spray.
4. Senk aldri produktet i vann eller andre væsker for å rengjøre det.
5. Aldri sprut vann på produktet.
6. Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
7. Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
8. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

14. Lagring

Forberedelse for lagring

1. Rengjør og kontroller produktet for skader.
2. Ved transport eller oppbevaring av produktet, dekk til kniven med knivbeskyttelsen.
3. Gjødsele og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på metalldeleler. Ikke lagre produktet i nærheten av slike stoffer.

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn.

Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen. Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

15. Vedlikehold

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

1. Kontroller alltid produktet før bruk for synlige mangler som løse, nedslitte eller skadde deler.
2. Kontroller at skruene sitter fast i knivbjelken.
3. Sjekk at tildekkinger og beskyttelsesinnretninger ikke har skader og at de er festet korrekt. Bytt delene hvis det er nødvendig.
4. Du kan jevne ut små hakk på skjæretennene selv. For å gjøre dette, slipp skjærekantene med en oljestein. Kun skarpe skjæretenner gir god skjæreytelse.
5. Sløve, bøyd eller skadde knivbjelker må skiftes ut.

16. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:

- strømtypen til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

16.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnnummer
- Data til typeskiltet

16.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Skjærekniv

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

17. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetainger fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

18. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Produktet fungerer med jevne mellomrom.	På-/av-bryter defekt.	Reparasjon av et autorisert servicesenter.
	Motor defekt.	Reparasjon av et autorisert servicesenter.
	Innvendig løs kontakt.	Ta kontakt med vår servicetjeneste.
	På-/av-bryter defekt.	
Knivbjelken blir varm.	Knivbjelken er sløv.	Kontroller knivbjelken, slip den eller kontakt vår servicetjeneste.
	Knivbjelken har kanter.	
	For mye friksjon på grunn av manglende smøring.	Olje inn knivbjelken.
Dårlig skjæresultat.	Knivbjelken er sløv.	Kontroller knivbjelken, slip den eller kontakt vår servicetjeneste.
	For mye friksjon på grunn av manglende smøring.	Olje inn knivbjelken.
	Tilsmusset knivbjelke.	Rengjør knivbjelken.
	Dårlig skjæreteknikk.	Følg arbeidsinstruksene.



Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électroniques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými směrnicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Elektromos teleszkópos sövénynyíró ETH1000	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Elektryczne nożyce do żywopłotu z długim uchwytem ETHT1000	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Električne škare za živicu s dugom drškom ETHT1000	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Električne škare za živo mejo z dolgim ročajem ETHT1000	Znamka ****
EE	EU vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Pika varrega elektri-hekikäädid ETHT1000	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techninius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Elektrinės gyvatvorių žirkklės ilgu kotu ETHT1000	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Elektriskas dzīvžogu šķērēs ar garu kātu ETHT1000	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikeltitelt: Eldriven häcksax med långt skaft ETHT1000	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumro ***	Tuotenumike: Sähkökäyttöinen pitkävärtinen pensasleikkuri ETHT1000	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Langskaftet el-hækkeklipper ETHT1000	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversættelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensnng av bruken av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Elektrisk hekksaks med langt skaft ETHT1000	Merke ****

BG	<p>ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие</p> <p>Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.</p>	<p>Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *</p> <p>Техническата документация се предоставя от: **</p>
<p>Каталожен номер *** Обозначение на артикула: Електрическа ножица за плет с дълга дръжка EHTH1000 Марка ****</p>		
GR	<p>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.</p>	<p>Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *</p> <p>Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **</p>
<p>Αριθμός είδους *** Όνομασία ειδ.: Ηλεκτρικό ψαλίδι μπροντούρας με κοντάρι EHTH1000 Μάρκα ****</p>		
RO	<p>Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale</p> <p>Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.</p>	<p>Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *</p> <p>Documentație tehnică disponibilă la: **</p>
<p>Număr articol *** Notație art.: Foarfece de grădină electric cu mâner lung EHTH1000 Marcă ****</p>		
RS	<p>EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti</p> <p>Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.</p>	<p>Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronoj opremi. *</p> <p>Tehnička dokumentacija dostupna kod: **</p>
<p>Broj artikla *** Oznaka proizvoda: Električne makaze za živo ogradu sa dugačkom drškom EHTH1000 Brend ****</p>		
TR	<p>AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi</p> <p>Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.</p>	<p>İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *</p> <p>Teknik belgeler şurada mevcuttur: **</p>
<p>Ürün numarası *** Ürün Tanım: Elektrikli uzun saplı çit makası EHTH1000 Marka ****</p>		
<p>*** 5910510901 / 5910510904 **** SCHPEPACH</p>		

** :
David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 29.04.2026

<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2004/22/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 102,7 dB guaranteed L_{WA} = 107 dB <input checked="" type="checkbox"/> Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
--	---	--

2016/1628/EU **Emission No.:**

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021; EN 62233:2008

